José M.a Blanco — Rosario

HELVECIA

Nueva Helvecia, Sábado 30 de Marzo de 1940

EDICION DE 16 PAGINAS

Suscripción mensual . $ 0.50
Suscripción anual . . $ 6.00
» » adelantada » 5.00

AÑO XXVII. — Núm 2552 | Director Responsable HUMBERTO ROMANO | Administrador ARTURO STUTZ

PORTE PAGADO

Periódico Independiente

El próximo Congreso Rural

Reina justificada espectativa

Justificada y merecida espectativa reina en torno al próximo Congreso Rural que ha de celebrarse en la ciudad de Mercedes.

Casi todos los departamentos de la República han enviado delegaciones a esta asamblea del Ruralismo Nacional, en el bien entendido de que allí se podrán obtener, por la importancia de los problemas que seguramente han de encararse, incalculables beneficios.

Sin embargo, no sabemos que nuestro Departamento se haga representar allí. Indudablemente que de no haberse designado delegados, esta desidia por parte de nuestros núcleos ruralistas, es de lamentar, por cuanto se pierde así una magnífica oportunidad de ponerse en profícuo contacto con los demás núcleos productores del país y de interiorizarse, además de la verdadera trayectoria de las fuerzas rurales de la nación.

Por el programa y el temario que ha de desarrollarse en el Congreso Rural de Mercedes, estamos seguros que el mismo ha de lograr una repercusión de amplias proyecciones.

Nosotros, que siempre hemos sido solidarios de todos estos movimientos tendientes a lograr un mejoramiento racional en nuestra principal fuente de riquezas, lamentamos profundamente, repetimos, no haber enviado hasta la fecha, la afiliación de alguna representación Coloniense a tan importante acto.

LOS GASTOS PUBLICOS Y LOS IMPUESTOS

Coincidente con nuestra prédica continuada, tendiente a despertar de ese letargo en que parece vivirse, con respecto a la política peligrosa para el bienestar del país, que desarrollan nuestros gobernantes, vamos a transcribir este sensato comentario de nuestro colego «La Tribuna Popular» de Montevideo:

Tema de nuestra predilección ha sido siempre el relativo a los gastos públicos y los impuestos, bregando porque aquéllos se redujesen y éstos se llevasen a la mínima expresión, bajo la égida de una aplicación racional.

Pero quienes han tenido en su haber el dirigir la cosa pública han cargado en su debe la más absoluta despreocupación por tal problema que implica seriamente la suerte del país y que le afecta en sus mismas raíces vitales.

En su magnífico estudio hecho últimamente, el ingeniero Otamendi, profundizó la consideración del problema, con datos estadísticos recogidos meticulosamente.

De ahí surge la verdad incontrastable de nuestra afirmación: los gastos públicos han aumentado considerablemente. El monto de los mismos era, y tomamos las cifras del trabajo del ingeniero Otamendi, en 1939 de cien millones de pesos, habiendo alcanzado en la actualidad a ciento cincuenta millones, lo que establece un aumento de un cincuenta por ciento en los últimos diez años.

Las deudas del Estado, han ido aumentando a la par, cosa que prueba el ingeniero Otamendi, con estos datos estadísticos: «La Deuda Nacional circulante era en 1929 de doscientos diez y siete millones, y en la actualidad es de trescientos ochenta millones: mientras que la Deuda Municipal era en 1929, de veintisiete millones y ahora pasa de los setenta millones.

Es realmente fantástico este juego de números. Pero las cifras nos llevan mucho más allá.

También han ido en aumento los impuestos, en forma continuada. Vivimos en el país de Sud América en que cada habitante paga más por concepto de impuestos.

«Hay en la materia impositiva saturación—ha dicho el ingeniero Otamendi,—y el sistema se caracteriza por su multiplicidad, superposición, injusticia y predominio de los impuestos indirectos. A todo ello se ha agregado el impuesto cambiario que en algunos casos quita al productor rural, el 30 o/o del valor total de sus productos»

Innegablemente se hace necesaria y urgente esa reforma, puesto que al paso que vamos no es posible profetizar un fin venturoso. El despilfarro de los gastos públicos y la enorme cantidad de impuestos, dicen de una marcha a la deriva bajo el imperio de un desgobierno absoluto.

¿Qué podría decirnos de todo esto, nuestro Ministro de Hacienda y Vicepresidente de la República»?. .

Un alivio, dentro de la gravedad

Era realmente doloroso ver la campaña antes de las abundantes lluvias caídas. A los múltiples motivos que creaban una situación desesperante para los hombres de trabajo rural, se sumaba la seca, que venía a dar el golde de gracia.

Felizmente ha llovido, y ha llovido abundantemente, tal como se necesitaba, lo que ha sido una siembra de esperanza entre esa gente que veía cernirse sobre si, la ruina más espantosa.

Si el tiempo favorece, es decir, si no comienzan las heladas tempranas a hacerse sentir, aún hay esperanzas, de que tantos los sembrados como las pasturas, tengan una evolución favorable, que proporcione alimentos para los animales.

Muchas queserías se vieron en la necesidad de suspender el ordeñe ante el estado del ganado lechero. Ahora, luego de las lluvias y estos días de calor que le han seguido se ha notado una pequeña reacción la que desearíamos se acentuara.

Ha sido, pues, un alivio, dentro de la gravedad del mal que experimentaban nuestras industrias madres.

Peor la enmienda..

Algunos diarios montevideanos, gritaron por que no se conocía la forma como se invertieron los millones sacados de las arcas de la U. T. E. destinados a descubrir las grandes minas que se suponían existentes en el país. Y, fué tanto lo que gritaron que se ha decidido a dar a conocer un informe al respecto.

El tal informe se viene publicando en los diarios montevideanos, el que según creemos poco o nada aclarará y al final de cuentas, costará una punta de cientos de pesos al erario público, en absoluto beneficio de algún diario capitaleño, que le venderá como de encargo el pedido de aclaración.

Veremos si los peticionantes después de leído el tal informe quedan satisfechos!

¿Que nos dejara?

De acuerdo a la información que publicáramos en nuestra edición anterior, para el mes entrante llegarán a esta altos representantes del Banco República.

La visita de la delegación de nuestra primera institución bancaria, es esperada con gran espectativa.

¿Qué nos dejará esta visita? ¿Aportará un saldo favorable a las actividades industriales y comerciales del ambiente?

Cabe pues, esperar el resultado. Por ahora, conformemosnos, con saber que nos visitarán altas autoridades del Banco República.

¡Es para reír!

Cuando estalló la gran conflagración europea, previmos la suerte que correrían los periódicos de tierra adentro. Si éstos se veían privados del papel extrangero, que llega a nuestro país a solucionar la demanda, sería cuestión de vida precaria o muerte, para la prensa silvestre. Y efectivamente ésto está ocurriendo. Nos encontramos entre la vida y la muerte, como vulgarmente se dice.

Escasea el papel y el poco que existe para la venta es tan caro, que se hace no ya difícil su compra, sino imposible, por los precios altos. De ahí, la continuada grita, pidiendo intervención de los poderes públicos para salvar este trance tan grave.

Según se ha informado, el Círculo de la Prensa, atento a ese clamor tomó cartas en el asunto y resolvió solicitar datos estadísticos sobre consumo, para propiciar ante la Fábrica Nacional de Papel un régimen que contemple las necesidades de la prensa del interior.

¡Es para reír!

Si se tiene en cuenta la información que se hizo conocer no hace mucho, que en tiempo de paz en Europa, cuando llegaba papel sin dificultad alguna, la Fábrica Nacional de Papel repartió a sus accionistas, si mal no recordamos el treinta y dos por ciento, cabe presumir, ¡qué resultado dará en este momento de convulsión cuando una resma de papel nacional, de peor calidad que el extranjera, cuesta un [illegible]!

Esta vez la Fábrica Nacional, repartirá lo que menos un cincuenta por ciento de dividendo, que irá a gravitar sobre las enclenques empresas periodísticas de tierra adentro.

¡A buen lugar enderezaron!

El envio de HELVECIA

Ante la enorme carestía del papel para diario y la dificultad para su adquisición, nos veremos en la imperiosa necesidad de suprimir el envío de nuestra hoja a aquellas personas e instituciones, que por una u otra circunstancia se les enviaba gratis.

Igual medida se adoptará con aquellos suscriptores, que habiéndosele enviado repetidas veces la cuenta por estar atrasados en el pago, y no se han dignado contestar.

Esta medida se pondrá en práctica a partir del 1.o de Abril próximo, salvo indicación en contrario por parte de los interesados.

La Administración

En carne propia

Para nadie es un misterio, que por lo general, los grandes triunfos de los más famosos policías de investigaciones criollos, residen en hacer culpables de grandes delitos a costa de cruentas torturas, muchas veces a inocentes y honestas personas. Tales son los castigos, que no se niegan los detenidos a cargar con culpas que no han cometido.

Pero, a raíz del reciente bárbaro crimen acaecido en el vecino país, un detective criollo, se sintió herido en carne propia, y renunció a su cometido, pronunciando estas palabras: «no puedo seguir actuando en el hecho, mientras el Juez Dr. Puig Ramos, se dedique a torturar a los detenidos para hacerlos confesar».

El detenido a quien se torturaba según esta declaración es pariente del investigaciones renunciante.

¡Así son las cosas!

Hacete amigo del Juez...

Remuneraciones a la amistad

Realmente que resulta ya intolerable, la manera de despilfarrar el tesoro nacional confiado a su custodia, que tienen algunos gobernantes de nuestra época.

Mientras el pueblo vive saturado de cargas impositivas; esquilmado por los saqueos que por distinto concepto le hace el Estado, aquellos a quienes el pueblo les confió la guardia del patrimonio común no hacen sino que malgastar el dinero nacional en prebendas y regalías inadmisibles.

En el Ministerio de Hacienda, por ejemplo, las prebendas están tomando una actualidad terrible. Con frecuencia, se ubican allí con sueldos fabulosos, personas cuyos únicos títulos consisten en ser amigos del Ministro.

No pasa mucho tiempo, sin que la misma prensa capitaleña denuncie, con nombres propios, casos de esta naturaleza.

En verdad, que así vamos mal.

Con razón, se podría hacer doctrina, en el futuro, de aquel dicho tan popular como certero:

Hacete amigo del juez y echate a dormir.

Estas remuneraciones a la amistad, de que hablamos, ya harán cavilar a más de uno, que más vale hacer amistad que méritos, en esta bendita tierra de Dios.

Por Nilo B. Viera

Liquidación que se posterga

El martillero señor Nilo B. Viera nos hace saber que como consecuencia de las grandes lluvias y por encontrarse enfermo el señor Maximo Roth, ha postergado la liquidación que se anunciaba por cuenta y orden de dicho señor Roth, para el día de hoy, para el lunes 8 de Abril próximo.

Damos traslado de la nueva fecha fijada para la liquidación del señor Roth, a los interesados en concurrir a este acto.

DEPORTIVAS

Ciclismo

La Sub Comisión de Ciclismo del Club Artesano, cita a los corredores, Francisco Mallada, Oscar Méndez, Carlos Kunz, Walter Intamousson y Juan Rodriguez, para retirar los premios ganados en el «Circuito Regional» que por motivos de fuerza mayor no se habían podido entregar antes. Esta entrega se hará en la sesión vermouth a efectuarse el domingo 7 de Abril, en la sede social del Club a las 19 horas.

Doble Parque Fomento

Se está programando una interesante prueba de bicicletas a cargo del señor Victor Emanuel Tourn, la que se largará del Parque Fomento por Colonia Valdense, siguiendo por el camino viejo hasta el Comercio del señor Carlos Fripp, luego por el Surtidor Odriozola tomando por la radial y el camino directo al Parque. Para esta prueba habrán premios hasta el tercer puesto, los que haremos conocer más adelante como también la fecha que es muy probable se corra para el domingo 14 o 21 de Abril.

Por ahora destacamos el gesto deportivo del señor Tourn, como un gran entusiasta del deporte del pedal.

Tabaré

Tiro Artesano

Mañana, de acuerdo a lo que hemos anunciado habrá práctica en el Stand de Tiro del Club Artesano Se encomienda a los señores tiradores puntual asistencia pues el domingo próximo 7 de Abril corresponderá disputar la copa León Karlen.

Tiro Suizo

Se recuerda a los tiradores del Tiro Suizo que el concurso anual se efectuará como de costumbre los días 20 y 21 de Abril próximo.

Se puede asi mismo adelantar a los señores tiradores que para los citados concursos se podrá contar con municiones de alta presición.

Como todos los años la Sociedad realizará por la noche del domingo 21 de Abril el banquete de confraternidad, que se llevará a cabo en los salones de Hotel Suizo.

Oportunamente se darán mayores informes al respecto.

BASKET - BALL

Nacional v. Coltar de Tarariras

Mañana en el rectángulo de la Plaza de Deportes a las 21 y 30 horas en Basket ball, enfrentarán los representativos de Nacional local y Coltar de Joaquin Suarez.

Será sin duda un lindo encuentro el que van a ofrecer indudablemente estos dos conjuntos. Cabe suponer asimismo que la brega ha de ser presenciada por un crecido número de aficionados al deporte del cesto.

Mañana en el Autodromo local

De acuerdo a lo que se ha venido anunciando, mañana, en el autódromo local se desarrollará la carrera para Coches Ford T en preparación semi-libre.

El señor Eduardo Costa Valle miembro integrante de la Comisión organizadora de esta carrera nos ha suministrado la siguiente nómina de corredores que se aprestan a tomar parte de esta prueba.

N.o 1 Miguel Tellchea, Nueva Helvecia; N.o 2 Conrado Gonet, San Pedro; N.o 3 N. Irazuste, Mercedes; N.o 4 Mario A. Perrone, Canelones; N.o 5 Martín Girardo, Colón, R. A; N.o 6 Horacio Melazzi, Montevideo; N.o 7 Bólido de Plata, N. Helvecia; N.o 8 Ernesto Dillinger, Mercedes; N.o 9 Ricardo Baumann, N. Helvecia; N.o 10 Gabriel Baumann, N. Helvecia; N.o 11 Juan José Berger, Miguelete; N.o 12 Alberto Chá, Carmelo; N.o 13 Oscar Moreira, N. Helvecia; N.o 14 Juan C Favrasile, Mercedes; N.o 15 Francisco Durandó, Mercedes; N.o 16 Wibmer y Pozzi, Cardona; a confirmar: Maucio Parabecino, Becler Mármora, N. Minteguy y Marcos Galván.

Como de costumbre la firma Milano y Compañía tendrá a su cargo los remates y la venta de boletos para esta competencia. Esta noche y mañana de mañana en Café de Meny, y por la tarde en la pista del autódromo.

Por el Espectador «Guaraní» nos dará el relato completo de esta carrera, por lo que sintonizando con la mencionada difusora estaremos al corriente del desarrollo de la prueba.

Necrológicas

Custodio Galarza.—De manera repentina dejó de existir el vecino señor Custodio Galarza, hombre joven aún, trabajador y que gozaba de la estima de sus amistades.

Sus restos fueron sepultados el jueves en el Cementerio Municipal de esta villa, siendo acompañados por un crecido cortejo.

Paz en la tumba y resignación a sus deudos.

Matilde H. de Baridón.—En la ciudad de Rosario, falleció a consecuencia de un síncope, la estimada señora Matilde Hoffmann de Baridón, dama que gozaba de mucha estima, dentro del circulo de sus amistades, donde su muerte ha causado honda pena.

Era la extinta hija del comerciante del Colla Don Lizardo Hoffmann y hermana del señor Lizardo Hoffmann de la Quintana a quienes hacemos llegar nuestras sentidas condolencias, pésame que hacemos extensivo a los demas familiares de esta joven señora que desaparece a una edad temprana.

Con motivo de la visita de una delegación al Banco de la República

En Nueva Helvecia el 28 de Marzo de 1940 se reunen en la Gerencia del Banco de la República O. del Uruguay, especialmente invitados por el señor Gerente don Germán Amorin León, los representantes de las siguientes entidades sociales, industriales, comerciales, etc., a fin de constituir el Comite de Recepcion al Vice-Pte. del Direct. y Gte. Gral. del Banco señores Rob. H. Barreira y Raúl I. Daneri:

Sociedad de Fom. Rural de Col Valdense, representada por los señores Emilio Roland y Augusto Revel. Sociedad de Fomento Rural de Colonia Suiza, por el señor Teodoro Greising. Periódico HELVECIA, por el señor Arturo Stutz. Periódico «Colonia Suiza», por el señor J. Edmundo Gilles. Centro Auxiliar de Salud Pùbica, por el Dr. Juan C. Savio. Sindicato Rural Ozark, por el señor Humberto Gugelmeier, C. Comercial e Industrial de C. Suiza, por los Sres. Ricardo Rúfener y José Prado. Centro Helvético, por el señor Erwin A. Hodel. Club Artesano, por el señor Luis Mischler. Liceo Daniel Armand Ugón, por el señor Ernesto Tron. Junta Local de Nueva Helvecia, por el señor Federico Gilomén. Escuela Industrial de Lecheria de C. Suiza, por el Ing. Miguel A. Monné. Telégrafo Nacional, por el señor Lorenzo Dapueto. Agencía de Rentas, por el señor M. Funes Garcia.

Enterados por el señor Amorin León del motivo de la visita en los días 15 y 16 de Abril próximo, del señor Vice-Pte del Directorio Sr. Roberto H. Barreira y del señor Gte. General Sr. Raúl Daneri, se resuelve constituir un Comité Ejecutivo que estará formado así:

Dn. Federico Gilomén por la Junta Local de Nueva Helvecia. Dn. Daniel Davyt Tron, por la Soc. Fomenta de Col Valdense. Dn. Teodoro Greising, por la Soc. Fomento de Col. Suiza. Dn. Ricardo Rúfener por el Centro Com. e Ind. de Col. Suiza. Dn. Arturo Stutz por el Perródico HELVECIA Dn. Juan Edmundo Gilles por el Periódico «Colonia Suiza». Dn. Umberto Gugelmeier por el Sindicato Rural Ozark. Dr. Daniel Armand Ugón, por la Comisión Pro-Pavimento de Nv. Helvecia. Dn. Alfredo Bertinat, por la Soc de Fom. de Col. Española y Sad. Fomt. de Cufré.

Se resuelve sesionar en el local del Centro Comercial e Industrial el miercoles 3 de Abril pmo. a las 17 horas.

A los efectos de homenajear a los visitantes se nombra el siguiente Comité de Homenaje

Sr. Luís Mischler, Pte. del Club Artesano, Dr Silvio Bittencour por el Centro Helvético, Sr. Lucas Fripp Pte. del Club Uruguayo, Dr. Juan Carlos Savio, Ing. Miguel A. Monne.

CAMPEONATO de CARAMBOLA

El lunes por la noche dará comienzo el campeonato de carambola en el Café Montevideo.

La inscripción fué cerrada ya con 16 participantes que en partidos de mano, a mano dilucidarán este torneo.

La prueba ha despertado mucho interés, pués se disputarán varios premios. Ello dará lugar a que en el Café Montevideo se congregue numeroso público, que ha de gustar del espectáculo en ciernes. El lunes pués a las 21 horas dará comienzo este campeonato de billar.

Circo Coliseo Romano

Continua actuando en nuestro medio con bastante éxito el Circo Coliseo Romano.

Para hoy y mañana de noche y en matinee, anuncia nuevos e interesantes espectaculos que han de desarrollarse bajo la carpa que esta compañia circense ha levantado frente al Café del señor Sciaini

Por José J. Valverde

Para mañana este martillero rosarino anuncia el remate de un lindo solar de terreno y sus mejoras, ubicado en la calle 25 de Agosto entre Agraciada y José P. Varela, a menos de 100 metros de la Plaza de Deportes de la ciudad de Rosario. Dicho remate se realizará a las 9 de la mañana por cuenta y órden de su dueño Don Jose Oxilia. Dicho solar contiene muchas mejoras.

— POR —

Nuestros Mercados

Ganadería y Agricultura

LANAS.—Cruzas gruesas $ 10.00 y 11.00, id. buenas corrientes 10.70 y 10.80. Cruzas finas medianas supras $ 10.30 y 10.50, buenas 9.70 y 9.90, regulares 9.40 y 9.60

CUEROS VACUNOS SECOS.—Los precios oscilan entre $ 4.40 y 5.10.

CUEROS VACUNOS SALADOS.—Se pagan entre $ 39.00 y 43.00 los 100 kilos.

PIELES LANARES. — En cueros lanudos no se registran negocios, cueros de estación valen $ 3.00 y 3.20, pelados 2.50.

CERDA.—De vaca $ 8.50, de potro 9.50.

TRIGO.—Superior de pan $ 6.00, de fideos 5.70.

MAIZ.—El común superior se coloca a $ 7.00, el bueno 6.90 y regular 6.80.

LINO.—Exportación $ 8.50, consumo 8.20.

AVENA.—Buena $ 5.60, superior 6.20.

CEBADA.—$ 4.40 y 4.50.

ALPISTE.—Superior $ 5.00 y 5.50

AFRECHO Y AFRECHILLO.—Por afrecho bueno $ 3.30 y 3.40, afrechillo 3.60 y 3.80.

Tablada

El Nacional pagó por bueyes hasta 108, por novillos hasta 134 por vacas 108 y terneros 137. Por corderos paga hasta 140, capones 115 y ovejas 90 milésimos.

PORCINOS.—Los cerdos se pagaron hasta $ 0.30 el kilo en pié, los lechones hasta 0.26.

Plaza local

QUESO.—Como en la semana anterior se está pagando por el especial $ 0.36 y 0.37 el kilo, por corriente $ 0.30 y 0.32.

CREMA.—$ 0.70 el kilo de grasa butirométrica.

MIEL.—$ 0.28 el kilo.

CERA.—De $ 1.00 a 1.05 el kilo.

POLLOS.—$ 0..5 y 0.28 el kilo.

PATOS.—$ 0.20 el kilo.

GANZOS.—$ 0.80 y 0.90 el kilo

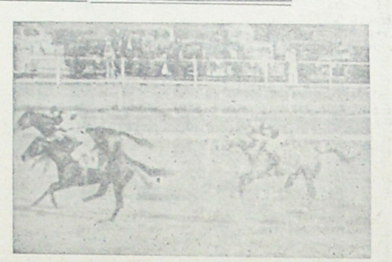
HUEVOS.—$ 0.30 la docena.

GALLINAS.—$ 0.26 y 0.28 el kilo.



Hípicas

Importantes carreras en BELLA VISTA, en la pista "LOS CARDALES" a realizarse



El Domingo 31 de Marzo 1940

a las 14 horas

La prueba central se correrá sobre la distancia de 600 metros, la suelta se hará por cinta, con una apuesta de $ 50.00 por cada parte. Premio al ganador $ 400.00; al segundo $ 20.00

Intervendrán en dicha prueba, los siguientes competidores:

				Kilos		
1	MARAGATO	de C. García	B. Vista	60	F. Maciel	tordillo
2	TABANITO	de E. Reyes	R. de Cufré	60	Pistón	zaino
3	REDOBLONA	de R. Raber	C. Suiza	60	J. Viera	tostada
4	CHINGOLO	N. Dovenahuer	M. Abrigo	60	P Quintana	colorado
5	GRUYERO	A. Pena	Pavón	60	E. González	pangaré
6	GRINGUITO	F. Carrocia	Est. González	60	Rodríguez	pangaré

Los remates y sport estarán a cargo del martillero señor Gabino R Licio y darán comienzo, a las 9 de la mañana, en el comercio del señor Pablo Mesa, continuando por la tarde en la pista.

Además de la prueba de fondo, se correrán otras de mucha importancia, en la que intervendrán destacados parejeros de la región

De Ecilda Paullier

—

Las instalaciones de U T. E.

Conforme lo adelantáramos en anteriores ediciones, se activan los trabajos relacionados con las instalaciones que han de traernos la corriente eléctrica. Nuestra población espera anciosamente poder contar con tan importante mejora que sendos beneficios reportará a los moradores de esta localidad, que tanto bregaron por dotar a Ecilda Paullier de la luz eléctrica.

En el local de los señores Schaffner y Scarenzio

Esta noche se llevará a cabo en el local del epígrafe, del paraje de Costa de Cufré, el gran baile que por la lluvia no pudo realizarse el sábado próximo pasado.

Prometen concurrir al acto en cuestión numerosas familias de aquel paraje y lugares inmediatos.

Actuará con buen repertorio de música bailable el conjunto que dirige el profesor señr Juan Cagnani.

Religiosas

El 15 de Abril próximo a las 16 horas, 4 de la tarde, dará comienzo la Santa Misión, en la Parroquia de esta localidad, la que terminará con una Misa de Comunión general el domingo 28 del mismo mes, por la mañana.

El Cura Párroco Don Féliz González exhorta a los católicos, de la región a tomar parte de dichos actos religiosos.

La vermouth de mañana

Mañana en casa del señor Pedro Zin, se realizará la sesión vermouth a beneficio de la Escuela N.o 28 Rural de Rincón de Cufré auspiciada por la Comisión de Fomento del citado Centro de Enseñanza.

El acto será amenizado por una buena orquesta, y de él se proponen participar numerosas familias del lugar.

Hípicas

En la pista «Los Cardales» de Bella Vista, se corren mañana las carreras, cuyo detalle hacemos conocer en otro lugar. La competencia ha despertado mucho interés entre los aficionados a los «burros».

Los remates y venta de boletos estarán a cargo del martillero señor Gabino R. Licio.

Baile en el local Sandomingo

La sociedad «La Aurora» realizará está noche, en el amplio local del señor José Luis Sandomingo el baile, que por el mal tiempo no pudo efectuarse el sábado 23 del corriente.

Amenizará el baile la orquesta que dirige el profesor señor Isidro Alfonso con buen repertorio de música adecuada.

Enlaces

El jueves contrajeron enlace las siguientes parejas señorita Dorotea Rodrigez con el joven Gilberto García; la señorita Dionisia Acosta con el joven Brigido Lima y la Sta. Sofía Sellanes con el joven Sosa Agustín, parejas todas ellas muy vinculadas en el extenso círculo de sus relaciones.

Las ceremonias religiosas, todas, se efectuaron en la Iglesia Católica local.

—Hoy contraerán enlace María Delfina González con el joven Ebio Porley Mallada, elementos estimados entre sus relaciones. El acto religioso se efectuará a las 16 y 30 horas.

Enfermos

Mejorada la señorita Coca Soffer. —Se encuentra enfermo el señor Robustiano Figueira.—En vías de franco restablebimiento la señora Paulina D. de Lemes.

Viajeros

Retornaron de Buenos Aires el señor Washington Barreto su señora esposa Olga Gugelmeier de Barreto y el joven Hortensio Barreto.—Estuvo en Mercedes acompañado de su familia el Doctor César Rodriguez Bonavita.—Para Montevideo el señor Luis A. Porley.—Estuvo en la capital el joven Mario Licio Costa.

Ecilda Paullier, Marzo de 1940.

Juzgado Letrado de Primera Instancia - Colonia

— —

Apertura de sucesión

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia Doctor don José María Franca, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de doña GENOVEVA SCHOPF DE MUGGLIN, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta días. — Colonia, Marzo 15 de 1940.—Juan C. Altieri. Actuario.

Por Nilo B. Viera

— —

Remate del 6 de Abril en Arroyo Sauce

El sábado próximo 6 de Abril conforme lo ha venido anunciando el martillero señor Nilo B. Viera se efectuará el remate de campo, haciendas, muebles, herramientas, útiles, etc., por cuenta y orden de la Sucesión Sandalio Dominguez, en su propio establecimiento ubicado sobre el camino nacional a Colonia, contiguo al Arroyo Sauce. El remate dará comienzo a las 13 horas de acuerdo con el detalle que se hace conocer en volantes que el martillero señor Viera ya ha puesto en circulación.

Los renglones son numerosos y se llevarán a la venta sin retirar nada absolutamente.

La liquidación del señor Maximo Roth

Conforme lo adelantaramos, la liquidación del señor Maximo Roth, que llevará a cabo este martillero, por los motivos que se hicieron conocer, se realizará el dia lunes 8 de Abril próximo.

Irán a remate todas las existencias de la queseria del señor Roth, establecimiento situado en el paraje conocido por Pichinango, campos de la ex estancia Alles. Pasarán bajo el martillo del señor Viera gran cantidad de herramientas, maquinarias agricolas en muy buen funcionamiento y un excelente ganado lechero en plena producción.

A las 12 la concurrencia será obsequiada con un sabroso asado con cuero

De Colonia Miguelete

Fiesta de la Sociedad de Fomento

Con un éxito que sobrepasó los calculos más optimistas, se realizó el domingo 17 del corriente, la fiesta anual de la Sociedad de Fomento de esta localidad.

Una numerosísima y selecta concurrencia dió mayor realce con su presencia al gran festival que fué amenizado con buena música por el excelente conjunto orquestal «El Pampero» de Nueva Helvecia, que con todo acierto dirige el Sr. P. Bordón.

La juvedtud rindió culto a la danza en medio del mayor entusiasmo prolongándose el baile hasta la puesta del sol.

Fué en síntesis la fiesta de la Sociedad de Fomento, una de esas reuniones que dejan un grato recuerdo en el espíritu de los que tienen oportunidad de vivirlos.

Cabe pues felicitar a sus organizadores por el éxito rotundo que coronó sus esfuerzos.

Nueva Comisión de Damas del Club A «Independiente»

El día 10 del cte. tuvo lugar la Asamblea Anual de la Comisión de Damas del Club A. «Independiente».

Quedó integrada dicha Comisión de la siguiente forma

Presidente, Laura B. de Walser; Vice-Presidenta Berta J. de Bertinat; Secretaria, Nélida O. Jourdán, Pro-Secretaria, Auralia Arduin; Tesorera Aurora Bastie; Pro-Tesorera, Irma Jourdán Desponds; Vocales. María D de Jourdan, Beatriz Bastie y Edelsi Travers.

Fiesta del Uruguayo F. C.

Con el mayor entusiasmo continúan los preparativos relacionados con la gran fiesta campestre anual que el domingo próximo llevará a efecto en el monte de la Estancia Miguelete, la prestigiosa Comisión Directiva del Uruguayo F. C.

El festival dará comienzo a las 10 de la mañana. A medio día se servirá un amuerzo a la criolla y por la tarde se realizará un gran baile que será amenizado por la excelente orquesta «Helvecia» que dirige el joven W. Predari.

Baberitos

El hogar de los estimados esposos Rochón-Talmón celebra el feliz advenimiento de un nuevo vástago, un robusto varoncito que responderá a los nombres de Leonides Roberto.

Nuestras felicitaciones a los felices papás.

Viajeros

Para Paysandú el Sr. Juan Santiago Pontet en compañía de sus hijos Ida, Valdo y Olga.—De Manantiales estuvieron en esta las señoritas Clarita y Ela Martín.—De Rincón del Rey nos visitaron los jóvenes Alcides Garrou, Mario y Nelson Plaván y N. Caffarel y las señoritas Odila y Olga Garrou y Amilda Plavan.—Para Maldonado la educacionista señorita Beba Diaz Miranda. De Nueva Helvecia se encuentra en ésta la señorita Sofia Autino Vignolo.—En Montevideo estuvo el Sr. Pablo Rostagnol en compañía de su esposa y su hijo Valdo.—En la misma ciudad estuvo el señor Carlos Walser y su hija Evelia.—Para Colonia donde pasará unos días la educacionista señorita Aida Lainatte Quintana.—De Paysandú pasó unos dias en ésta el Sr. David Bertinat en compañía de su señora esposa y sus hijos.—Estuvo en Cardona el Sr. Jerah Jourdán y su señorita hija Blanca.—De Manantiales el Sr. Dido Bonjour su esposa y sus hijos.—Para Nueva Valdense donde pasará una temporada el Sr. Wuilfrido Artús en compañía de su joven esposa Alex Brezze. Estuvo en San José el Sr. Silverio García, su esposa y sus hijos.—Del mismo punto pasó unos dias en ésta la señora Tomasa Garcia.—De Rio Negro estuvo en ésta el Sr. Rodolfo Bastie y flia.—De Paysandú la señora Blanca V. de Saenz y su hijo.—Visitó esta localidad procedente de Montevideo el Sr. Manuel Puch.

Corresponsal
Col. Miguelete, Marzo 20 de 1940.

PUEBLO:

LA ESCUELA

Corrige las malas inclinaciones;
Fomenta las buenas;
Ordena la vida en sus comienzos;
Ilumina el entendimiento;
Fortalece la voluntad;
Forja los buenos ciudadanos;

De la ESCUELA surgirán los gobernantes de mañana

AYÚDALA

GRAN COLECTA PATRIOTICA NACIONAL

Comité Ejecutivo Departamental "Pro-Escuela"

Un detalle importantísimo

que tiene un valor fundamental en su construcción son los PISOS de MOSAICO. — Por eso Ud. debe dedicar a él toda la atención que se merece, cuidando que ellos brinden a su propiedad una sensación de buen gusto, distinción y calidad, para lo cual debe ofrecer:

Brillo Resplandeciente

Solidez insuperable

Terminación prolija

Dibujos Modernos

esto lo obtendrá exigiendo **MOSAICOS** fabricados por

Casa Ravazzani

que no escatima esfuerzos por superar día a día la alta calidad de sus materiales y renovar continuamente su muestrario presentando los dibujos que exigen los adelantos de la construcción moderna

Visítenos que nos será muy grato proporcionarle los detalles que le interesen

NUEVA HELVECIA — **Casa RAVAZZANI** — Teléf. N.° 59

La gente dice . . .

Qué como en cierto periódico, de cierto pueblo, aparecieron algunos sueltos en que se decía que cierta chacra policial era explotada por guardia civiles en beneficio de terceros que sabían aprovechar las ventajas que les confería el cargo que desempeñaban, apareció un tal «X», muy conocido y apreciado en el ambiente en que actúa, por sus excepcionales atributos de hombría de bien, y queriendo hacer honor a esas excepcionales dotes de honestidad, pedía que se aclararan conceptos, a fin de proceder como corresponde.

Nadie va a poner en duda que este ilustrado señor «X», persona de acrisolada reputación ignorará que en cierta comisaría de cierto pueblo, gente aprovechada, repartía verdura entre ciertos allegados entre los que figuraban cierto profesional, y solían venderse ciertos productos, como ser papas, etc., a ciertos comercios vecinos, en forma ciertamente ventajosa

Si bien es cierto que cierto señor «X», haciendo honor a sus virtudes, quiere que se ponga en claro, el asunto, la gente dice que no es nada fácil, complacerlo, sobre todo si se tiene en cuenta, como se procede en cierto departamento en cuestiones de índole policial, que casi podría decirse se sigue la marcha «natural» del país, favoreciendo o colocando a los que ligados por lazos extrechos a los superiores son «intocables» por más cosas «feas» que hagan

Dice la gente que cierta prensa, seguirá recogiendo material, hasta que las aguas tomen su curso normal.

JUSTO ABADIÈ
COMISIONISTA

Hago saber a mi clientela y al público en general, que mejorado de las dolencias que me obligaron a hacer una interrupción en las actividades, me he reintegrado a mí labor como de costumbre

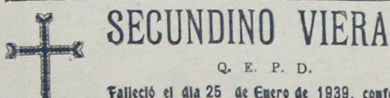
De acuerdo a lo establecido anteriormente recibo órdenes en la Peluquería Cruz, frente a la Imprenta HELVECIA, en Nueva Helvecia y en Montevideo en mí domicilio particular y en el Cambio Benzo

MARIA ANA MENY DE WALLER
Q. E. P. D.

Falleció en la paz del Señor confortada con los auxilios espirituales el día 25 de setiembre 1939

Sus deudos invitan a sus relaciones para el funeral que en sufragio del alma de dicha finada se oficiará en la Parroquial Iglesia de esta villa el día jueves 4 de Abril a las 9 1/2 horas, y en caso de mal tiempo el día 8.

Favor que agradecerán eternamente.



SECUNDINO VIERA
Q. E. P. D.

Falleció el día 25 de Enero de 1939, confortado con los Santos Sacramentos.

Su esposa, Clara V. de Viera; sus hijos, Josefa, Inés, Albertina, N. Ramón y Juan Francisco; hijos políticos, Juan Cabrera, Gregorio Zerpa y Leonor Viera Shannon; hermanos, nietos y demás deudos invitan a sus relaciones, para el funeral que en sufragio del alma de dicho finado se oficiará en la Parroquial Iglesia de la Villa de Nueva Helvecia, el día 9 de Abril de 1940 a las 10 de la mañana y en caso de mal tiempo el día 12 a la misma hora.

Favor que agradecerán eternamente.

El duelo será despedido por tarjeta.

Importantes carreras en Colonia Suiza

en la Pista El Talar
de los señores Iduate y González

El Domingo 7 de Abril de 1940

1.a Carrera a las 13.30 — Tiro 500 metros

Premio $ 100 al 1.o y $ 15 al 2.o

1	LO VERAN	de	E. Soulier	60 kg.	de	San Juan
2	RUBIO	de	C. M. Verges	60 »	»	C. Suiza
3	EL SESENTA	de	E. Prieto	60 »	»	Cufré
4	BERRUGA	de	J. M. Urdampilleta	60 »	»	A. Grande
5	PATO	de	S. Lostao	60 »	»	Juan Lacaze
6	AVION	de	G. Prieto	60 »	»	Rosario
7	PIQUETE	de	Gotero	58 »	»	Riachuelo
8	IDALGA	de	Echevarren	58 »	»	La Paz
9	MARUCHA	de	Cenóz	58 »	»	Rosario
10	REDOBLONA	de	R. Räber	58 »	»	C. Suiza

2.a Carrera a las 14.30 — Tiro 1.200 metros

Premio $ 200 al 1.o y 20 al 2.o

1	FORD	de	P. Ibarra	58 k.	de	San Juan
2	Dn. NICASIO	de	J. Blanco	56 »	»	San José
3	ANDUEIN	de	L. Cumellas	55 »	»	La Paz
4	CUFRECITO	de	A. Costabel	55 »	»	Juan Lacaze
5	MISURI	de	Mesa	55 »	»	Las Piedras
6	ALDEANITO	de	G. Iduate	55 »	»	La Boyada
7	ESTA VIEJO	de	G. Ackermann	53 »	»	Rosario
8	CURBELILLE	de	García	53 »	»	San José
9	RANCHO ALEGRE	de	E. Cabrera	52 »	de	Rosario

3.a Carrera a las 16 — Tiro 600 metros

Premio $ 200 al 1.o y 20 al 2.o

1	FUEGO LENTO	de	L. Taberna	62 kg.	de	San Juan
2	POCHOLO	«	Castillo	60 «	«	C. Suiza
3	CATOLICANA	«	Cóccolo	60 «	«	San Juan
4	DON CIRIACO	«	N. N.	60 «	«	San José
5	VIOLETA	«	Rebollo y Rapetti	56 «	«	Rinc. del Pino
6	RUBIA	«	H. Long	55 «	«	Artilleros
7	RANCHO GRANDE	«	Gorostiaga	55 «	«	Dolores
8	BRENDA	«	J. Etcheverry	55 «	«	San José

4.a Carrera a las 17 — Tiro 500 metros

Premio 200 al 1.o y 20 al 2.o

1	GALITTI	de	P. Arreguy	60 kg.	de	Jackson
2	INFANTE	«	Gotero	60 «	«	Riachuelo
3	DOÑA EMA	«	Alonso	60 «	«	San José
(4	GUARDIANA	«	L. Durán	60 «	«	San José
(5	ATREVIDA	«	«	55 «	«	San José
6	MONONA	«	Rodríguez	58 «	«	Cufré
7	YESQUERITO	«	Vergara	56 «	«	Rosario
8	ESPARTANO	«	H. Long	55 «	«	Artilleros
9	LA POLA	«	R. Räber	55 «	«	C. Suiza
10	DOÑA EUSEBIA	«	Collazo	55 «	«	Rosario
11	DON TITO	«	Carbajal	55 «	«	San José
12	ESCRIBANO	de	N. Salaberry	58 kg.	de	Rosario

Las carreras se correrán a la hora indicada.— Los remates de apuestas y venta de boletos de sport estarán a cargo de la firma MILANO y CIA.— El propietario que presentara otro caballo por el que tiene anotado, éste será retirado. – El propietario que no presente su caballo el día de la carrera, será penado con una multa de $ 10.00. — La Comisión de Carreras será nombrada por los dirigentes de la pista para evitar demoras, siendo éstas personas de responsabilidad.— Se pondrá a la venta en la misma pista, asado con cuero y habrá servicio de bar

ENTRADAS: Auto y chofer 0.50 - Caballeros 0.40 - Damas gratis

Milano y Cía

REMATADOR
Antonio Milano

Remates - Negocios
Comisiones en general

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia — a 2 kilómetros de Nueva Helvecia
próximo al Paso Mugglin

PRIMERA FERIA DEL MES

El Martes 9 de ABRIL de 1940
a las 10 de la mañana por Vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda. El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha, el local se encuentra con muy buenas comodidades punto inmejorable para transacciones rurales

Ferias: Segundo Martes de cada mes

MILANO Cía.

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia, a 2 kilómetros de Nueva Helvecia
próximo Paso Mugglin

2.º REMATE FERIADEL MES

El Martes 30 de ABRIL de 1940
a las 10 de la mañana por vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda. El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha. El local se encuentra con muy buenas comodidades; punto inmejorable para transaciones rurales.

Ferias: Ultimo Martes de cada mes

MILANO Cía.

Local "Santa Rosa"

Conchillas

Dpto. de Colonia, sobre la carretera Colonia-Carmelo
ferias ganaderas mensuales

Viernes 19 de ABRIL

POR ANOTACIONES:

MILANO Y CIA.
Escritorio Calle Berna, N. Helvecia

ALFREDO SOULIER
Conchillas Dpto. Colonia

EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD

tenemos para la venta

Una granja en el centro de C. Suiza. Compuesta de 19 Hect., con casa para familia de 7 piezas de material otra id de 4 piezas para el personal 2 galpones de material instalación de Luz Eléctrica U.T.E. en todas las dependencias. Molino, tanques de agua con sus respectivas cañerías. Instalación de teléfono.

MONTES FRUTALES

1400 Durazneros en plena producción
150 Manzanos id. » »
140 Perales id » »
90 Cerezos guindos » »
50 Damascos » "
255 Naranjos, Tanjerinos y Limoneros
2500 Parras de vino. injertos de Harriague Vidiela y frutilla.
300 Parras moscatel en zarzos

MONTES MADERABLES

1/2 Hct. de Acacia de madera dura, 1 y 1/2 Hect de Fresnos, Olmos, Paraísos etc. 1/2 Hect. de Alamos, mónts explotables.

Recomendamos a los interesados muy especialmente, por tratarse de un negocio de oportunidad, también damos facilidades de pago. Recurrir a nuestro escritorio Telf. 64.—Calle Berna, N. Helvecia.

OFRECEMOS A LA VENTA

Sobre el pueblo Joaquín Suárez, próximo a la Estación Tarariras, Dpto. Colonia. Una fracción de campo compuesta de 164 Hectáreas, poblaciones, casa de material con amplias comodidades, molino a viento, cañerías, piletas y depósitos, montes de eucaliptus, árboles frutales y jardines, con grandes variedades, que adornan la población. Alambrado por todos sus alrededores con tierras inmejorables para agricultura, prestándose para fraccionamiento, como de huertos o pequeñas granjas, pudiendo adjudicarse a todas las fracciones aguadas permanentes

Entran 40 solares para la venta

de inmediato, todos fraccionados, con sus planos correspondientes en una espléndida posición: Por otros informes a Milano y Cía.

Teléfono 64 Nueva Helvecia

Vendemos 2 fracciones de campo

En una espléndida ubicación compuesta de 120 Hectáreas, campo para pastoreo o labranza, próximo a la Estación Tarariras Dpto. Colonia. con buenos alambrados y aguadas permanentes, con frente a calle de 17 metros, con buena salida. Disponible de inmediato con precio muy razonable, de acuerdo a la extensión y al valor de esa zona.—El dinero estará bien colocado, le rendirá muy buen interés

Por informes a
MILANO y Compañía

Teléfono 64 Nueva Helvecia

ABRIL
24
MIERCOLES

Feria Mensual

en

Local P. Antolín

Todos los cuartos Miércoles
con el Sr.
RAFAEL URRUTIA

Dirija sus anotaciones a MILANO Y CIA. tel N.o 64, N Helvecia, o a Sr. Rafael Urrutia en Paso la Horqueta.

Gran Remate de CAMPOS

Proximamente realizaremos el gran remate de campos de la Estancia Martín Chico, Departamento de Colonia, hoy Sabalsagaray Arronga Alonso y Rosselli

En breve haremos conocer la fecha, posiblemente en las primeras quincenas del año próximo

495 Hectáreas 495

de campo subdividido en 21 fracciones, compuestas cada una de 20 a 25 hectáreas. Tierras excepcionales para agricultura y pequeñas granjas
Irán a la venta con grandes facilidades de pago, cuyas condiciones haremos conocer oportunamente
Por planos y demás detalles pueden los interesados consultar en nuestro escritorio calle Berna

Teléfono N.o 64 — NUEVA HELVECIA

Milano y Compañía

Importante Liquidación

El Jueves 4 de Abril de 1940

Venderemos en remate por cuenta de la Sucesión MARTIN ARREGUY en el lugar de su ubicación, por partición de herederos. En el paraje conocido comercio Zunín, próximo a la Estación Juan Jackson y a corta distancia de la carretera al Pueblo de Cardona, Dpto. Soriano

Todas las haciendas vacunos, lanares, útiles y herramientas que a continuación detallamos

140 novillos de 2 y 1/2 y 3 años
100 vacas con cría con
200 terneros al pié
10 vacas gordas
10 bueyes gordos
370 total vacunos

LANARES

1.000 capones gordos
1.500 ovejas de vientre
2.500

Por otros informes a MILANO y Cía.

Teléf. 64 **Nueva Helvecia**

A. Milano. - Rematador

El Jueves 18 de Abril de 1940

Importante Liquidación de un buen ganado Durham lechero con muchos años de refinamiento del señor ALFREDO SCHMIT en la 5.a sección del Dpto. San José, próximo a la carretera Montevideo a Colonia, a la altura del kmtro. 90 todas las haciendas, útiles, muebles y herramientas como ser galpón de zinc, carros, charret, tumberos, máquina segadora, etc.

vacas lecheras Durham en plena producción con
terneros al pié
vacas y vaquillonas
yeguarizos de tiro y andar

Vean volantes respectivos con detalles

475 VACUNOS 20 YEGUARIZOS

Los concurrentes serán obsequiados con un almuerzo a medio día

REMATE MENSUAL

ATENCIÓN!!

La casa de remates de Milano y Cía. se trasladó a la calle Treinta y Tres, frente a la Junta Local

Los remates se han suspendido hasta nuevo aviso, pero se vende a precios que nadie puede competir.

Por poca plata, puede surtir de muebles su casa, comprarse una máquina de escribir, de coser, una caja de hierro en fin, cualquier renglón mucho más barato que en lado alguno. Todo en perfecto, estado. Visítenos y nos dará la razón.

¡O J O!! hacemos intercambio de mercaderías.

Milano y Cía.

Ofrecemos en venta

próximo a Arroyo Grande 5 kilómetros, 354 Hectáreas de campo alambrado de ley sobre la carretera a Flores sin poblaciones con contrato por dos años al precio de 6.77 la Hectárea por trimestre adelantado lo que recomendamos a los interesados un buen negocio como colocación de dinero. Consulte al escritorio de Milano y Cía. Telf. 64, Nueva Helvecia.

Ofrecemos en venta

21 Hectáreas de campo para pastoreo o labranza apropiado para una granja, con frente al kmtro. 137 de la carretera Montevideo a Colonia con poblaciones. Se trata de una buena oportunidad.

Otra pequeña fracción de campo

a 400 metros de la carretera Montevideo Colonia compuesto de 7 hectáreas, con 5000 en precio muy razonable consulte al escritorio de Milano y Cía., Teléfono 64. Nueva Helvecia.

Remate de una fracción de Campo

El Domingo 31 de Marzo 1940

a las diez de la mañana

Venderemos en remate por cuenta del señor Francisco Kargall en el lugar de su ubicación, una fracción de campo compuesta de 22 hectáreas y metros que llevará como base mínima el precio de $ 225.00 la Hectárea. Todo campo arable aparente para huerto o granja con poblaciones, alambrados, árboles, y demás mejoras con frente a la carretera Montevideo Colonia ktro. 137.

Ruego a los interesados no olvidar esta fecha por la buena oportunidad que se presenta.

Próximamente Vea Carteles con más Detalles

Por otros informes al escritorio de MILANO y Cía.

Teléf. N.o 64 Nueva Helvecia

A. MILANO
Rematador

Por la prensa del interior

Los diarios del interior del país bregan empeñosamente porque a ellos alcance los beneficios de que disfrutan los de la Capital en materia de derechos por el papel que demandan sus ediciones.

La aspiración contenida en esa propaganda ofrece aspectos muy dignos de consideración.

Sin desconocer las razones de orden práctico que dificultan el contralor de una ventaja de esa clase, en las distintas zonas de la República, parecería acertado examinar la posibilidad de llevar a término la aplicación de un régimen semejante a la prensa de campaña cuya función social — dentro de sus posibilidades — es la misma que ha determinado la concesión de esos beneficios a la de Montevideo.

No habría inconveniente desde el punto de vista general del problema, en estudiar las características del aprovisionamiento de papel a las empresas periodísticas de campaña, para deducir luego la practicabilidad de la exención, con lo cual se habría dado ya un paso hacia la solución del asunto, en el sentido de resolverlo dentro de su más ajustada apreciación.

Una ley municipal justa

Separamos de la relación de asuntos tratados por la Junta Departamental en la sesión del 14, el que refiere al sorteo de peones para los trabajos municipales.

Es una iniciativa justiciera, que contempla debidamente la situación de esa numerosa grey de trabajadores, que aún cuando tienen las mismas necesidades, la misma hambre, los mismos dolores, el mismo derecho a la vida y las mismas obligaciones de todas las personas, muy a menudo han debido sufrir la proscripción de todo trabajo del municipio por no militar en esta o en aquella parcialidad política.

La ley del sorteo obligatorio es la liberación del pobre hombre de trabajo.

Ni hincar la rodilla, ni sacarse el sombrero para pedir lo que corresponde a todos, lo que no es privilegio de allegados políticos, ni mendigar recomendaciones para conseguir el pan por medio del trabajo; eso significa la acertada ley aprobada por la Junta Departamental.

Falta ahora que las Comisiones que crea esa ley para encargarse de hacer práctico el sorteo del trabajo, cumplan debidamente sus funciones, y sobre todo, que sean integradas por personas que constituyan una garantía de que se han de cumplir los elevados móviles que han inspirado esa bienhechora iniciativa municipal.

Cuando conozcamos al detalle el proyecto aprobado, nos será grato darlo a conocer al público.

Entre tanto, felicitamos a la gente obrera por esta conquista que le brinda la acertada iniciativa de la Junta Departamental.

INTENDENCIA MUNICIPAL DE COLONIA

Ministerio de Obras Públicas

Trazado de camino

NUEVA HELVECIA A LA CARRETERA ROSARIO - CARDONA, (POR PICADA DE BENITEZ DEL ARROYO ROSARIO)

Se hace saber a los interesados en el trazado del camino que se estudiará entre Nueva Helvecia y la carretera Rosario - Cardona que la Dirección de Vialidad de acuerdo con la resolución del Ministerio de Obras Públicas, de fecha 18 de Agosto de 1939, procederá al estudio de un trazado que saliendo de Nueva Helvecia sigue el camino existente que cruza el Arroyo Rosario en Picada de Benitez hasta su empalme con el que conduce a «Paso Zabala o del Saladero en Pichinango». En este punto se iniciará la apertura de un nuevo trazado en dirección a Alles atravesando los campos que son propiedad de los señores Carlos Roth, Candelario Benitez, Sucesión Máximo Cenóz y Enrique Bochard. Después de cruzar por el camino viejo pasará por campos del señor Peirano, hasta empalmar con la carretera a la altura del kilómetro 140, aproximadamente.

Lo que se comunica a los interesados, en cumplimiento de lo establecido en la resolución del Poder Ejecutivo de fecha 7 de Diciembre de 1939.

INTENDENCIA MUNICIPAL DE COLONIA

Colonia, Febrero 27 de 1940.

La presente publicación se hace al efecto de recibir observaciones de la Junta Departamental, Juntas Locales y Sociedades de Fomento y núcleos de vecinos interesados en este asunto; las que deberán remitirse por escrito al Ministerio de Obras Públicas, dentro del término de TREINTA DIAS a contar desde la fecha.

ARTURO BORRAT VIERA
Intendente Municipal

JOSE MARIA ARROYO
Director de Secretaría

Junta Local, Nueva Helvecia Marzo 7 de 1940.

FEDERICO GILOMEN
Presidente

Z. DURAND
Secretario

Compañía Argentina

de Navegación Mihanovich Limitada

Viajes diarios entre Buenos Aires y Colonia

con la moderna electronave "CIUDAD DE COLONIA"

ITINERARIO

Desde el 14 de Enero de 1940, hasta nuevo aviso

Salidas de Colonia:
Lunes, Viernes y Sábados 10.45 y 17 hrs.
Martes y Jueves 10.45 horas
Miércoles 17 horas
Domingos 10.45 y 20.00 horas.

Informes y Pasajes

Agencia Caballero.—Colonia.

Cia. Argentina de Navegación Mihanovich Lda.--Cangallo 300, Bs. As

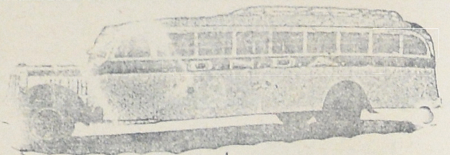
Cia. Uruguaya de Navegacion Lda.—Piedras esq. Solís. Montevideo

ONDA

ORGANIZACION NACIONAL DE AUTOBUSES

El más alto exponente de organización y buen servicio

Por pasajes y encomiendas recurrir a la



Agencia local "Hotel Cervantes", Teléfono 190 - N. Helvecia

ADMINISTRACION — Plaza Libertad 1148 — AUTOMATICO 82156 - 80877 - 82727

Guía profesional

Ismael L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia

Margarita Viguoli de Masó
PARTERA
Llamados de urgente a toda hora Calle Treinta y Tres 1215, frente al Banco de la Rpbca. Teléfono 121. Nueva Helvecia

Dr. Francisco Giampietro
Medico Asistente del Hospital Pasteur
Medicina General - Enfermedades de señoras y partes - Fitoterapia
18 de JULIO, 2041 bis Apto. 7.o
MONTEVIDEO
Dará consulta de mañana y de tarde en San José. Calle Uruguay 367, los MARTES Y VIERNES. Y en Montevideo, Calle 18 de Julio 2041 Bis. os demás días de 3 a 5 p. m.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

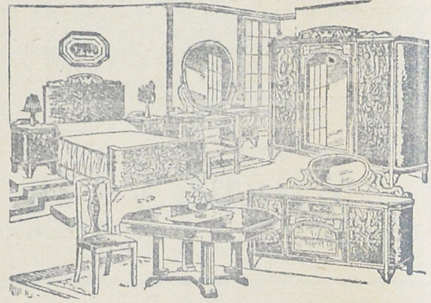
Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos, administrativos.—Nueva Helvecia

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia

"LA CONFIANZA"

Mueblería, Colchonería y Carpintería



Ya llegó el gran surtido de muebles, juegos de dormitorio y Comedor, los últimos estilos, y en calidad muy sólida, y muebles sueltos en general, gran cantidad. Camas de hierro, hay un buesurtido. Colchones de estopa y lana, cocinas económicas, veálas y colsuelte mis precios, estoy seguro que le van a convenir, pues, estoy en condiciones de vender tan barato como en le capital. En articulos de mimbre siempre hay cantidad. En Carpintería se atiende de todo trabajo del ramo

Avenida del Puerto — Teléfono N o 181 — N. Helvecia

BERNARDO VERA

PEREZ & SOSA

Remates Ferias, Compra-venta de haciendas, campos, casas, arrendamientos, administraciones, dinero en hipoteca, etc., etc.
ESCRITORIO: Calle Artigas N.o 573, frente a la Plaza Treinta y Tres
Dirección Telegráfica: PERISOSA

Martes 9 ABRIL de 1940
Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

LOCAL SAN JOSE

Ferias quincenales. Todos los segundos y últimos marte de cada mes, cerrándose los catálogos con diez dias anticipación. La mejor plaza del país, por la gran cantidad de haciendas que concurre, por la gran concurrencia de compradores, por sus grandes comodidades y por su inmejorable organización

Inscriba Vd. sus haciendas

El Viernes 12 ABRIL de 1940
Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

LOCAL PEILE

de Estación Arroyo Grande

Ferias mensuales todos los segundos viernes de cada mes Centro de los Dptos. de San José, Colonia, Flores y Soriano. Gran mercado de ventas, Grandes comodidades

Consigne sus haciendas

Clínica Oftalmológica
de los
Doctores W. y A. Meerhoff
Especialistas en enfermedades de los ojos
Paraguay 1281 — *Montevideo*
U. T. E. 8-1037

Dr. Ernesto González Arce
Médico Asistente de la Policlínica Ginecológica del Instituto de Radiología de la Facultad de Medicina de Montevideo
Consultas en Nueva Helvecia: odos los sábados por la tarde y demingos por la mañana.
En Montevideo: en su consultorio 18 Julio 1333 per. piso ap. 15 U. T. E. 82617.

Dr. Máximo A. Karlen
Jefe de Clínica Quirurgica
Consultas en N. Helvecia:
Martes y Viernes de 15 y 30 a 18 horas
En Montevideo
L s demás días de 16 a 18 h.
Av. 18 de Julio 1445 U. T. E. 8 45 32

NOVIOS

No dejen de ver las bonitas carpetas en los distintos tipos y calidad, que le ofrecemos en venta en ésta Imprenta

Trabucatti y Cia

25 de Mayo esq. Bartolome Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Adela A. Cantarini
PARTERA
De la Asistencia Pública
Atiende llamados y consultas particulares todos los días
Calle Colón — frente al Hotel Comercio

Santiago S. Bernardi

ESCRIBANO PUBLICO
Escritorio: Calle 25 de Agosto frente a la plaza
Horas de oficina: de 8 a 11 y de 15 a 18 1/2
NUEVA HELVECIA

RAMÓN VÁZQUEZ

Importador

Papeles para Imprenta

Este diario se imprime con papel de esta casa

JOSE L. OSORIO 1176
U. T E. 416 142 — **Montevideo**

LUIS MISCHLER

ESCRIBANO PUBLICO
Calle Colón N.o 1081 — Teléfono 192
NUEVA HELVECIA

Dr. Mario J. Garat
Dentista - Cirujía dento - maxilar

Nueva Helvecia	Montevideo
CALLE NORTE 1228	JUAN C. GOMEZ 1388
Martes, Miércoles y Sábados	Lunes, Jueves y Viernes
de 8 a 12 y 14 a 17 horas	a 12 y 14 a 19 horas
Teléfono 113	U. T. E. 8-20-68

Taller de Herrería

de

Suc. Amador R. Peña

Reparaciones de elásticos de Autos y Camiones. Especialidad en trabajos de calzar rejas y estirar. Se ocupa en reparaciones de Arados, Rastras y toda clase de implementos agrícolas
Venta de implementos agrícolas y rejas para todas las marcas de arados

Reparaciones de rodados en general.
PERSONAL COMPETENTE

(Avenida del Puerto y Colón 1190) — NUEVA HELVECIA

Crónica síntesis del campeonato Latino americano de box amateur

—

Los campeonatos sudamericanos del box amateur resultan siempre fiestas simpaticas por la caballerosidad que suele reinar en todo su desarrollo, y el empeño que ponen los distintos pugilistas por sacar airosos los colores de su patria. Este que acaba de celebrarse en el Luna Park, y al que se llamó pomposamente campeonato latinoamericano no escapó de esa norma general, y resultó interesante en todo su transcurso.

El conjunto argentino volvió a ser el más homogéneo, si bién distó de parecerse a las mejores representaciones que ha tenido Los pugiles uruguayos muy bien dirigidos por Corney y Nicolari, superaron los calculos más optimistas, y pudieron con un poco más de suerte haber sacado algún otro campeón Chile, como siempre, fué un enemigo de consideración. Ecuador debútó en esta clase de torneos, y Brasil, muy entusiasta, superó anteriores actuaciones.

La categoría mosca la ganó muy bien el argentino Salvador Alfieri. Muy bravo este pebete santafecino que en la final de la selección argentina sorprendiera venciendo a Trillo, superó a todos sus rivales y les ganó peleándolos sin descanso de gong a gong. Segundo el chileno Fernando López, que tuvo un excelente comportamiento. Tercero el ecuatoriano Diógenes Fernández, cuarto el uruguayo Pedro Carrizo, y último el brasileño Alfredo Campanoni.

En gallo triunfó otro peleador incansable el argentino Alfredo Carlomagno, que encontró un adversario muy guapo en el chileno Guillermo López, al que le ganó en buena forma. Tercero fué el uruguayo Fidel Tricánico, que estuvo bastante bajo, y cuarto el brasileño Sebastián Dos Santos que logró un knock out muy festejado frente al ecuatoriano Carlos Paladines.

En pluma—una categoría muy brava —el uruguayo Basilio Alves fué perjudicado en el fallo en su pelea con el argentino Victor Cuenca, en la que había logrado ventajas. Los dos con todo dejaron muy buena impresión por sus excelentes recursos técnicos. El argentino que ya se había clasificado campeón en Montevideo volvió a obtener el título El chileno Jorge Marambio, otra figura de valía, se ubicó tercero delante del brasileño Manuel Fonseca y del ecuatoriano Eloy Carrillo.

En la categoria liviano la fátalidad le jugó una mala pasada al uruguayo Angel Cuevas, que debutó dando la nota sensacional del torneo al poner knock out en la primera vuelta al argentino Oscar Martinez, una de las mejores figuras de su equipo. Ya que luego se enfermó y debió guardar cama por diez días no pudiendo presentarse frente al ecuatoriano Arcentrales y haciéndolo deshabilitado frente al chileno Marcos Cerda, que lo superó luego de una lucha muy pareja.

En esa forma el argentino Martinez y el chileno Cerda, dos hombres de condiciones, compartieron el titulo en disputa.

En medio mediano Domingo D Elia dió la sorpresa al imponerse en un match muy equilibrado al recio pegador uruguayo César Jara, que se presentó fuera de forma. D' Elia es un muchacho de físico endeble que boxea bien y se mueve con desenvoltura. Segundo fué Jara; tercero el chileno Sergio Diaz delante del brasileño Ignacio y del ecuatoriano Ruffo López.

Tres triunfos contundentes llevaba obtenidos el uruguayo Ismael Irureta cuando se encontró con el mediano argentino Atilio Caraune, que lo superó por puntos en recia pelea. Caraune el campeón gustó por su sobriedad, su espiritu combativo y su pegada. Tercero fuè el chileno Luis Cañete, cuarto el brasileño Velacio Silva y último el ecuatoriano Maldonado.

En medio pesado el argentino Felix Merentíno, un valor discreto, se clasificó campeón imponiéndose con comodidad al uruguayo Herbert Livingtone, y al chileno José Docetto. Merentino es peleador, y posee un respetable punch

Por fin en pesado el uruguayo Irineo Caldera se dió el gustazo de salir campeón, y lo hizo en forma impresionante. Al chileno Nonato Contreras le ganó por knock out en el tercer round, fracturandole varios dientes, y al argentino Santiago Rodriguez lo sacó espectacularmente en la primera vuelta. Caldera es un muchacho valiente que pega con extraordinaria potencia.

Ricardo L. Wey

Excepcional Oferta

Pocas veces se registra en nuestro ambiente ganadero una tan excepcional oferta de novillos como la que se manifestará el jueves 4 de Abril en el Local «Iribarren» con motivo de su 5.a Feria Anual de novillos. Al apreciable número, pués pasan de cuatro mil, se une la alta calidad de los lotes que concurrirán y que los invernadores habrán podido apreciar facilmente si han dado lectura al catálogo respectivo. En un total de cuatro mil novillos solamente hay inscriptos 250 de 1 1/2 años y el resto de 2 1/2 y 3 1/2 años, con la preparación que exigen los avenales.

Cada lote una marca y mochos, primando los Hereford y cruzs, cuyas procedencias son de establecimientos de reconocido prestigio por la selección de sus ganados.

Los señores Julio C. Barañano e Ismael U. Iribarren, organizadores de esa importante feria recomiendan especialmente a los interesados estén en el Local antes de las nueve y media del día de la Feria a fin de comenzar a esa hora las ventas y terminar las operaciones en el día. En San José, Trinidad y Estación Arroyo Grande, tendrán los interesados automóviles a su disposición, que saldrán con destino a la Feria a las 6 y 30 de la mañana.—X

Hìpicas

EN BELLA VISTA

En la pista «Los Cardales» propiedad del señor Cármelo García, se realizará el Domingo 31 del corriente, una importante reunión hípica, con la intervención de destacados parejeros de diversas zonas.

En la prueba de fondo correrán: «Maragato», tordillo del señor Cármelo García de Bella Vista, jockey G. Maciel con 60 kilos; «Tabanito», zaino del señor Eduardo Reyes de Rincón de Cufré, jockey N. Pistón con 60 kilos; «Redoblona», tostada del señor R. Räber de Nueva Helvecia, jockey J. Viera con 60 kilos; «Chingolo», colorado del señor N. Dobenauer de Mal Abrigo, jockey P. Quintana con 60 kilos; «Gruyero», pangaré del señor Antonio Peña de Pavón, jockey E. González con 60 kilos; «Gringuito» pangaré del señor Francisco Carrozia de Estación González, jockey A. Rodriguez con 60 kilos.

En esta prueba habrá un premio al ganador de $ 100 y $ 20.00 al segundo y la apuesta será de $ 50.00 por cada parte. Se correrá la distancia de 600 metros.

Los remates y sports estarán a cargo del martillero Sr. Gabino R. Licio y darán comienzo a las nueve de la mañana en el comercio del señor Pablo Masa, continuando por la tarde en la pista.

Además de la prueba de fondo se correrán otras de mucha importancia en las que intervendrán los pingos más ligeros de aquella zona.

Colegio 'Mater Ter Admirábilis'

Nueva Helvecia

Las Hermanas Marianas del Apostolado Católico acaban de construir en Nueva Helvecia un importante colegio que cuenta con amplios salones modernos e higiénicos y extensos patios para recreo y gimnasia.

Su finalidad es dar a los alumnos una amplia educación religiosa moral, intelectual física, para formar buenos ciudadanos y verdaderos cristianos. Sabiendo bien que la realización de esta finalidad es imposible sin que exista verdadera colaboración de la casa paterna con la Escuela, las Hermanas del Colegio Mater Ter Admirabilis desean mantener relaciones cordiales con los padres de los alumnos. Para este fín recibirán con placer sus visitas y se efectuarán periódicamente fiesta y reuniones familiares.

Las hermanas a base de confianza, amor y respeto desean formar el corazón y el carácter del sus alumnos, infundiéndoles amor al trabajo, al orden y a la vida doméstica.

La enseñanza actualmente se divide en jardín de infantes, curso primario y clases particulares.

Todos los niños aún los que ya hayan cursado en dicho Colegio deberán inscribirse en la brevedad posible.

EL CURSO INFANTIL: —sirve para ayudar a los padres en la educación de sus pequeñuelos. Por medio de una educación individual, entre juegos, ejercícios gimnásticos, trabajos manuales, canciones, etc. se trata de desarrollar y perfeccionar todas las disposiciones y aptitudes físicas y mentales de los niños. Se admiten niños desde 2 y 1/2 años de edad. A los niños que tengan por lo menos 5 años se les prepara en el cuerso preparatorio para el curso primario.

EL CURSO PRIMARIO:—comprende 6 grados. Se enseñan las materias siguientes: religión, moral, lenguaje, historia patria, geografía, ciencias naturales, anatomía, aritmética, geometria, canto, dibujo, trabajos manuales y gimnasia; todo de acuerdo con el programa oficial del Estado'

CLASES PARTICULARES:—

Se enseña actualmente: Alemán, mùsica, canto, labores, manuales, dibujo decorativo. Estará a cargo de las alumnas sufragar los gastos que estas enseñanzas exíjan.

ESCUELA DEL HOGAR: Las Hermanas han establecido las clases del hogar en la forma más práctica, para facilitar los estudios a todas las señoritas que quieran aprender los quehaceres deméstícos.

Se admiten pupilas, medio pupilas y externas.

Las alumnas pupilas y medio pupilas tendrán clases diarias. La enseñanza tanto en su parte teórica como práctica comprenderán; coser, labores, corte y confección trabajos manuales, canto, gimnasia y lecciones de moral etc.

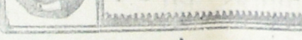
Las alumnas externas tendrán 3 clases por semana de coser teórico y práctico, labores y trabajos manuales.

Se admiten en el internado de pupilas de 6 años de edad adelante.

El prospecto para pupilas, medio pupilas y escuela del Hogar sírvanse pedirlo en la Dirección del colegio.

Se ha extraviado

la taza de un automóvil marca «Dodge» en el trayecto comprendido entre Colonia Suiza y la Casa Hoffman por camino a la Tranquera. La persona que la haya encontrado, se ruega la entregue en la estación de servicio «Esso», de esta villa, que será gratificada.

Baile del Club S. Uruguayo

Mucha animación reina entre los asociados de la entidad del epígrafe y familias de barrio Robert y zonas inmediatas, para el baile que esta noche realizará el Club S Uruguayo en su amplio local social.

El acto dará comienzo a las 22 horas y la parte musical estará a cargo de la orquesta que dirige el profesor señor Juan Cagnani con escogido repertorio de musica bailable.

Como decimos muy lucida ha de resultar la reunión social que para esta noche auspicia la Comisión Directiva del Club S. Uruguayo que preside el señor Lucas Fripp.

Compromiso matrimonial

Nos informan de Costa del Colla que ha quedado formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Isabel T. Nolasco, con el joven Eufronio Cabrera Valentín, pareja que cuenta con multiples simpatías dentro del circulo de sus elaciones.

De nuestro tarjetero

Nuestros estimados amigos los esposos Räber-Milano, en ocasión de la llegada a su hogar del primer vástago, nos han encomendado la confección de la tarjeta que gustosos reproducimos a continuación:

Ricardo Räber, Elvirita Milano de Räber, tienen el agrado de participar el nacimiento de su hija Martita

Nueva Helvecia, 16 de Marzo de 1940 Calle Berna.

Tertulia del Coro Concordia

Para mañana noche a las 21 horas el Coro Concordia ha programado una tertulia que se realizará en su local social.

A tal efecto sus dirigentes invitan a los socios y familias que siempre participan de sus fiestas para que concurran a esta reunión social.

Actuará la excelente orquesta que dirige el profesor señor Juan Cagnani con buen repertorio de música adecuada

Baile en Puntas del Rosario

La Comisión de Fomento de la Escuela N.o 42 Rural del paraje del epígrafe ha programado para el día sábado 27 del mes de Abril próximo, a las 21 horas un gran baile, a beneficio de este centro de enseñanza. El acto tendrá lugar en el amplio local del señor Juan Pablo Harreguy, quién gentilmente lo ha cedido al efecto.

Amenizará esta reunión bailable un buen conjunto orquestal de esta villa.

En breve la Comisión que auspicia el acto de referencia hará circular entre las familias de aquel paraje y lugares cercanos la tarjeta invitación de rigor.

Fiesta campestre del Club de Bochas Progreso de Colonia Valdense

Con motivo del festival que realizará mañana esta entidad, llega hasta nosotros la siguiente invitación:

Colonia Valdense, Marzo de 1940 — Señor Director de HELVECIA.— Nueva Helvecia. Estimado señor:

Se invita a Vd. para que concurra a la gran fiesta campestre que se realizará el domingo 31 de Marzo en el monte «Delicias del Sauce» del señor Juan Cabrera sobre el Rio de la Plata.

A medio día será servido un almuerzo a la criolla, continuando por la tarde con baile social.

Amenizará la orquesta que dirige el señor Samuel Bertinat.

Saludamos a Ud. con nuestra mayor consideración y estima

La Comisión Directiva

El baile de esta noche en el local de los Sres. Schaffner y Scarenzio

Se realizará esta noche en el local de los señores Schaffner y Scarenzio el baile que se había programado para el sábado ppdo y que por la lluvia no se pudo llevar a cabo. Entre las familias de este paraje, Costa de Cufré y lugares inmediatos, reina mucha animación, lo que hace suponer que en dicho local va a congregarse esta noche un crecido número de familias que le darán a esta reunión social mayor realce con su presencia.

La parte musical estará a cargo del conjunto orquestal de esta villa que dirige el profesor señor Juan Cagnani, con buen repertorio de musica adecuada

Cine Helvético

«ESCLAVOS DEL ORO».—Una gran película de la «Warner Bros» se anuncia para la función de esta noche. Erroll Flynn, el famoso astro en otra de sus creaciones notables que la hacen favorito indiscutido del cine. El mérito excepcional de esta película extraordinaria es el «técnicolor», el mismo sistema de colores naturales todavía más perfectos que en «Robin Hood». «Esclavos del oro» es un fotodrama recio, virilmente delineado a través de una trama de magnífico interés dramático y evocativo de una época de la colonización de América original de Peter B. Kinne. Recomendamos especialmente este notable estreno de hoy Sábado.

«LA ESCUADRILLA DE LA AURORA!».—La presente guerra puso otra vez en actualidad uno de los argumentos más sensacionales de la historia del cine. Por eso la «Warner Bros» se decidió llevar otra vez al lienzo de pista el sensacional argumento de «La escuadrilla de la aurora» cuyo título en 1930 era «El escuadrón de la aurora».

La terrible tragedia de la aviación guerrera vista y pintada a través de brochazos de estupendo realismo. La odisea de los héroes del espacio que sabían que debían morir a plazo fijo, está maravillosamente narrada en un film donde la emoción llega a la sublimidad! Batallas en el aire, luchas de piloto a piloto; el ataque a los depósitos de municiones, todo ha sido filmado en forma que acapara la admiración del público! Errol Flynn. Basil Rathbone y David Niven, encabezan el reparto de esta gigantesca producción a estrenarse mañana noche

«LOS PEQUEÑOS MOSQUETEROS» —Una primicia para la matinée de mañana que entusiasmará a cuantos la vean. El heroísmo y el espíritu de compañerismo de la niñez en una película brillante que aúna comedia, drama, aventura y acción a granel. Billy Mauch otra vez en el rol de «Penrod» el valiente muchacho que viéramos en su anterior película «Penrod y su pandilla». Gustará mucho y especialmente a los menores esta película por demás entretenida y brillante. Primicia exclusiva y absoluta para la matinée de mañana. (Horario de comienzo: A las 7 de la tarde, en punto).

Juzgado de Paz 10.a Sección Nueva Helvecia, Departamento de Colonia

Apertura de Sucesión

EDICTO—Por disposición del suscripto, Juez de Paz de la 10.a sección de Colonia, se hace saber la apertura de la sucesión de DOLORES SALDIAS DE BILAT citándose para que dentro de treinta días se presenten con los justificativos correspondientes los que se consideren con derecho a sus bienes.

Nueva Helvecia, 16 de Marzo de 1940.

R. I. EGAÑA

Noviazgos

El viernes 22 del corriente se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita Tota Acosta, de la sociedad de Cufré, con el joven Mario Clara de la sociedad montevideana. Con tal motivo la joven pareja viene siendo muy felicitada de parte de sus amistades. La boda se ha fijado para principios del año entrante.

Rumor de cuna

Nos informan de la capital que en el hogar de los esposos Juan Leicht-Olga Hugo, se festeja la llegada de un nuevo vástago, un robusto varoncito que será la alegría de los suyos.

Felicitamos en tan especiales circunstancias a los mencionados papás amigos.

Agradecimiento

Los deudos de Guillermina Reisch agradecen profundamente a todas las personas, por las condolencias recibidas en su reciente duelo.

Fiesta campestre del Club A. Zapicán

En Costa del Rosario, sede de la institución del epígrafe, reina mucho entusiasmo para la fiesta campestre que el domingo 7 de Abril próximo, llevará a cabo en montes del señor Arturo Carbajal. Para este acto los presididos por el señor Luis Widmer han programado diversos actos. A medio dia gran almuerzo a la criolla con la base de un sabroso con cuero por la tarde baile en pista preparada al efecto, sorteos diversos de rifas etc.

Una buena orquesta amenizará los diversos actos con escogido repertorio de música apropiada.

Sesión vermouth extraordinaria en el Centro Helvético

Conforme lo adelantáramos en nuestra edición próxima pasada, mañana desde las 19 horas en adelante se realizará en los salones del Centro Helvético, una sesión vermouth extraordinaria, en ocasión de la entrega de premios que se hará con motivo de la prueba automovilística que se dilucidará mañana por la tarde en el autódromo local.

Una buena orquesta local amenizará el acto con novedoso y extenso repertorio de música bailable.

Está demas decir, que mañana ha de volcarse integramente en los salones del Centro Helvético las familias de nuestra sociedad y de localidades que nos rodean.

Pic-Nic en la Estancia Risso

Mañana por la tarde, a las 15 horas tendrá lugar el pic-nic que ha organizado la comisión que preside el señor Juan Rodriguez, en la Estancia Risso, quinta sección del departamento de San José.

Se ofrecerá a la concurrencia, que promete ser numerosa, un buen servicio de bar.

Todos los actos serán amenizados por la excelente orquesta local «El Pampero» que dirige el señor P. Bordón con buen repertorio de música bailable.

Boda Cioli-Sánchez

Hoy quedará consagrada la boda de la señorita Maria Josefa Cioli con el joven Elpidio P. Sanchez, elementos vastamente vinculados en el extenso circulo de sus numerosas amistades.

La ceremonia religiosa será bendecida en el templo católico de esta villa a las 19 y 30 horas, habiendo sido invitadas para concurrir a este acto las relaciones de la estimada pareja.

En la residencia de la novia tendrá lugar, luego de realizada la ceremonia religiosa, una interesante reunión social, de la que participarán miembros de familias y amistades intimas de ambos contrayentes.

Por nuestra parte presentamos nuestras más sinceras felicitaciones, a la pareja Cioli-Sanchez, en ocasión de su boda.

Fiesta campestre en Cosmopolita

El Club Deportivo Wanderers de la localidad del epígrafe, ha programado para el domingo 7 de Abril próximo una fiesta campestre que se llevará a cabo en el local de la Sociedad de Fomento de Cosmopolita. El acto dará comienzo a las 9 de la mañana, ofreciéndose a medio día un buen almuerzo a la criolla, siendo todos los actos amenizados por una buena orquesta.

Enlaces

La boda de la señorita Delfina Rodriguez con el joven Alfredo Lecchini que se anunció para el jueves 28 del corriente, según se nos informa, por motivos de fuerza mayor debió postergarse para fecha próxima, habiéndose fijado en consecuencia, la del día 4 de Abril próximo.

—Hoy contraerá enlace en Artilleros, el joven Angel Pérez con la señorita Amada Bentancour, pareja que goza de generales simpatías.

Las ceremonias que se realizarán con motivo de esta boda serán presenciadas por los familiares de los contrayentes y amistades íntimas. La nueva pareja se radicará en esta villa.

—Tambien se efectuará en el día de hoy la boda de la señorita Celia M. Bonjour con el joven Emilio B. Sonderegger, elementos muy vinculados en el lugar de su residencia La ceremonia religiosa se oficiará en el templo Evangélico de esta localidad a las 20 horas. Al acto de referencia concurrirán los familiares y demás amistades de la joven pareja invitadas al efecto.

—En Colonia Valdense se realizará hoy la boda de la señorita Blanca I. Gardiol con el joven Hector H Lautaret pareja muy estimada en aquella localidad.

En la Iglesia Evangélica de Colonia Valdense, se efectuará el acto religioso a las 19 horas. Las ceremonias que se efectuarán en ocasión de esta boda, serán sin duda presenciadas por una numerosa concurrencia.

Tarjeta de agradecimiento

Con motivo del reciente deceso de la estimada señora Ema Vazquez de Stutz, sus familiares han venido haciendo circular entre sus numerosas amistades la tarjeta de agradecimiento que insertamos a continuación:

«Los deudos de Emita Vazquez de Stutz profundamente agradecidos».

Fiesta campestre del Club Nacional de Tres Esquinas

El Club Nacional de Football del paraje del epigrafe, llevará a cabo mañana, en montes de la señora Viuda de Rey, la fiesta campestre, que hemos venido anunciando desde nuestras columnas.

En aquel paraje y lugares inmediatos la fiesta ha despertado mucha animación, todo lo que hace suponer que tomará parte del acto, numeroso público.

A medio dia se le harán los honores a un bien condimentado asado con cuero, habrá baile en pista que se ha preparado y una buena orquesta amenizará los distintos actos que se desarrollarán en el transcurso de esta interesante fiesta campestre.

Cambio de residencia

Acaba de radicarse en la granja de su propiedad «El Retiro», en Colonia Española, sobre el kilometro 114 de la carretera Nacional Montevideo-Colonia, el señor Enrique Allio en compañía de su estimada familia.

El señor Allio ofrece a sus relaciones su casa que deja establecida en el lugar que se indica más arriba.

Hacemos votos porque la felicidad acompañe a la mencionada familia en su nueva y actual residencia.

Asamblea del Club S Uruguayo

La Comisión Directiva del Club S. Uruguayo que preside el señor Lucas Fripp ha resuelto convocar a sus numerosos asociados a Asam-

blea General Ordinaria, para el día sabado 6 de Abril próximo a las 21 horas, en la sede social de la institución.

Será considerada una importante orden del día que haremos conocer en nuestra edición próxima. Para esta asamblea los dirigentes de Uruguayo encarecen a sus asociados puntual asistencia.

La demostración de esta noche en honor del señor Federico Gilomén (hijo)

En los salones del Club Artesano, se realizará esta noche, el homenaje que la prestigiosa entidad de los rojos, ofrecerá a su consecuente y dignísimo tesorero, desde hace aproximadamente 15 años, Don Federico Gilomen (hijo).

Conforme lo hemos venido informando, el acto consistirá en una cena a servirse en el local social de la institución, de la que participarán la inmensa mayoría de los socios de Artesano y familias de los asociados.

El acto dará comienzo a las 21 horas, y finalizada la cena el festival proseguirá con un animado baile, el que al igual que los demás números será amenizado por el excelente conjunto orquestal de esta villa que dirige el señor Andrés Ugón.

Tenemos la seguridad que la demostración de esta noche, servirá para poner de manifiesto, una vez más, las grandes simpatías con que cuenta el señor Federico Gilomen hijo dentro de la inmensa falange de Artesanenses.

HELVECIA por intermedio de esta lineas hace llegar al homenajeado, nuestro estimado amigo señor Gilomen, en tan gratas circunstancias, sus mas sinceras felicitaciones.

Los próximos festejos del Centro Helvético en conmemoración del 25 aniversario de su fundación

De acuerdo a lo que informáramos en la edición anterior, el Centro Helvético se apresta en estos momentos a festejar, en el próximo mes de Abril, el primer cuarto de Siglo de su existencia.

La Comisión Directiva, en colaboración con las Sub-comisiones de fiestas, de pro-biblioteca y de bochas, está abocada al estudio del programa de fiestas que abarcará, según estamos enterados, una semana, realizando en su transcurso que comprenderá del 13 al 21 de Abril próximo, distintos actos, algunos de ellos de verdadera significación social, artística y cultural.

Desde aquella época, un poco lejana ya, en que un grupo de personas de la localidad, se reunieron en el saloncito de una Confitería, para formar la primer entidad social del ambiente el Centro Helvètico —nacido en la noche del 18 de Abril de 1915— ha ído escalando paulatinamente la empinada cuesta del triunfo, para llegar a la cumbre, a paso firme

Su acción social, bien orientada fué dando sus frutos y poco a poco la Institución social que en breve festejará sus Bodas de Plata fué conquistando la simpatía y el apoyo de la población de Colonia Suiza, que halló en el Centro Helvético, una elevada expresión de cultura social, que fué siempre de la Sociedad, un timbre de honor.

Al cumplirse los 25 años de existencia, el Centro Helvético puede sentirse satisfecho de la obra realizada. En ella pusieron su buena voluntad y todo su entusiasmo, innumerables asociados de la Institución, que silenciosamente, sin aparatosas ostentaciones, han colaborado eficazmente en el progreso real de la Sociedad.

Y en verdad que esa satisfacción es muy justa puesto que se ha cristalizado, algunos años ha, la iniciativa largamente anhelada, más bien podríamos decir, soñada, de la creación de una sede propia, aspiración que luego de un prolongado proceso tuvo su feliz culminación Hoy despues del largo camino recorrido, el Centro Helvético tiene la satisfacción de poder ofrecer a sus centenares de socios, una sede propia, amplia, cómoda, bien situada, con una saneada reputación moral y económica que le permite contemplar el futuro con la serenidad de quien ha hecho una obra grande y estable.

Es muy natural pués, que se piense festejar tan destacado aniversario, y ello ha de ser en forma que guarde estrecha relación con la importancia del motivo del «festeyamento».

En nuestro próximo número anticiparemos algunos detalles sobre el programa en cuestión —X.

Asamblea del Frauenverein

Con asistencia numerosa de asociadas realizó esta entidad el jueves ppdo su asamblea anual Fué considerada en todas sus partes la interesante orden del día que se había confeccionado y que hicimos conocer desde estas columnas oportunamente. En la designación de nuevas autoridades éstas quedaron así constituídas: Presidenta, Albina K. de Wirth; Vice Berta H. de Mischler; Secretaria Clara W. de Ingold; Pro, Berta M. S. de Häberli; Tesorera, María L de Wirth; Pro. Fridolina N. de Bernatzky Vocales, Frida B. de Schwyn, Emilia M. de Gugelmeier y María W. de Widmer. Comisión Fiscal, Olga S de Hugo, Marta Kram y Orfilia D. de Gilles.

Fué recordada en este acto la extinta señorita Berta Wullich, poniéndose de pie la asamblea y guardando en su memoria un minuto de silencio.

Tuvo lugar finalmente el homenaje que el Frauenverein, rindió a la anciana extinta señora de Sonderegger trasladándose en corporación al Cementerio Evangélico, colocando una hermosa ofrenda floral sobre la tumba que guarda sus mortales despojos. En dicho acto pronunció sentidas palabras de recordación hacia la señora de Sonderegger, el pastor de la Iglesia Don Juan P. Gonnet.

Enfermos

Se encuentra enfermo el joven Humberto Rodolfo Andreoli.—Por razones salud estuvo en asistencia en la capital el señor Eduardo Verde.—Completemente restablecida la señora Elvirita M. de Räber.—Algo mejor el señor Máximo Roth.—Mejorada la señorita Isabelita Heibling.—Muy mejorada la niñita Gladyz Teresita Paglieta.—Estuvo enfermo el joven Luis Alberto Carbajal.

Bautismo

El martes festejaron los esposos Paglieta-Schmidt el bautísmo de su hijita Gladys Teresita. Actuaron como padrinos el Sr. Serafín Bandin y su señora esposa María P. de Bandin Con tal motivo se realizó en casa de los nombrados esposos una fiestita en la que se le hicieron los honores a un exquisito lunch. Tomaron parte de esta fiestita Inés S de Paglieta, Rosa P. de Parodi, María P. de Bandin, Luisa S. de Machí, Poma O. de Schmidt, Emilia G. de González Espósito y señoritas Nena Gonzalez, Beba Bandin, Blanca Gonzalez, Irma Gjaro, Srs. Angel Paglieta, Serafín Bandin, José Schmidt, Elías J Schmid, Eloy Gonzalez Hijo, Justo Abadie, Medardo Mallada, Joaquín Urtazú y niño Walter Angel Paglieta, Alsi y Alba Schmid.

En honor de la señorita María Josefa Cioli

Tuvo lugar el jueves en los salones del Centro Helvético la demostración que las amistades de la señorita María Josefa Cioli le ofrecieron con motivo de su enlace. Consistió el acto en un te y confituras a la que se le hizo los honores.

La demostración fue ofrecida en nombre de las amigas por la señora Florinda A. de Leicht en breves pero elocuentes palabras, agradeciendo la homenajeada en medio de la mayor emoción Tambien se le hizo entrega a la señorita de Cioli de un artístico pergamino, con la firma de los adherentes, y de un hermoso ramo de flores.

La fiestita transcurrió en medio de la mas sana y franca alegría prolongandose por espacio de algunas horas.

Viajeros

Para la capital se ausentó el señor Federico Gilomén.—En la ciudad de Colonia estuvieron las señoritas María y Adelina Lepratti.—Nos visitaron de Montevideo el señor Manuel Señorans Iturraide, su señora esposa y su hijo Oscar.—A Juan Jackson el señor Daniel Mendez y sus hijos Carlos y Mario.—Regresón de Montevideo el señor Daniel Vila y su señora esposa María Odriozola de Vila.—A Ombúes de Lavalle el joven Alfonso Schüsselin donde pasará algunos días —Retornó a Montevideo la señorita Ruth Doy Germano Peña —Procedente de Libertad y de paso para la residencia de sus padres en San Luis el joven Ovidio Beltrán Acosta —Para la capital el señor Eustaquio Meny y su familia —Procedente de Colonia, estuvo en esta Villa la señorita María Teresa Aquino Betelú —Estuvo entre nosotros, nuestro particular amigo. el poeta Sr. Marcelino C Pérez. —Tambien visitó esta villa, el Intendente Municipal de Colonia, señor Arturo Borrat Viera —De Las Piedras visitó su familia el señor Valentín Lepratti y su señora esposa —Al mismo punto fue la señora Rosalía C. de Lepratti.—Estuvo en Soriano unos días para retornar, de paso por ésta a Montevideo el señor Pedro Germano, su señora esposa Etelvina Peña y su hija Violeta. Estuvo en la ciudad de Rocha el joven Raú Ackermann en compañía de su señora madre Doña Matilde I de Ackermann.—Después de pasar una temporada en Buenos Aires retornaron a ésta. las señorítas Irma y Nelly Haller Fiorito.

Estuvo en Montevideo la señorita Adela Cantarini. —Nos visitó de Puntas del Rosario el señor Andrés Martínez —De Montevideo y de paso para su residencia en Costa del Rosario el señor Eduardo Verde en compañía de su señora esposa Gilermina R. de Verde.—Pasan unos días entre nosotros el señor Daniel Mourglia y su señora esposa Catalina G. de Mourglia.—Estuvo en la ciudad de Colonia la educacionista señora Guillermina Villamustre —En la capital estuvo el Doctor Silvío Bitencour Brun —Para Montevideo donde pasará una temporada el profesor señor Roberto Rosso Director de la Plaza de Deportes de esta Villa.—Hoy regresa a la capital el señor Serafín Bandin y su señora esposa María P. de Bandín y su hija Beba, con ellos la señorita Irma Gigano. De Mercedes la señora Rosa E. de Ortíz y sus hijos Enrique y Justo.

suicidio

En la ciudad de Colonia se suicidó en la mañana de ayer el señor Tomás Funes descerrajandose un balazo en la boca.

La muerte del señor Funes, fué instantanea, según informes que hemos recogido Se ignoran las causas que lo llevaron a tomar tan extrema resolución.

Ecós de la demostración al Sr. Dionisio Espósito y familia

Como estaba anunciado, llevose a cabo el domingo 17 del corriente la demostración que las amistades del Sr. Dionisio Esposito y fla. le tributaron con motivo de ausentarse de aquel paraje.

Como era de esperar, dada la inmensa simpatía con que cuenta el Sr. Esposito, así como los organizadores, un éxito que sobrepasó los calculos más optimistas alcanzó dicho festival, pues vimos de las primeras horas de la mañana a una nutrida y selecta concurrencia.

La excelente orquesta de Nueva Helvecia que dirige el Sr Cagnani fué la que amenizó los distintos actos. con escogido repertorio de música apropiada.

Vimos allí congregadas a las siguientes familias:

Señoras: María Artola de Espósito, Anita Zerpa de Loustaunau, Elina Duran de Esposito, Justina Ochogaray de Perera, Froila Cabrera de Peile, Elvia Berois de Gonzalez, Mária Luisa Peile de Bentancur, Elvira Martens de Gerber. Isidora Larre de Peile, Amanda Caceres de Cuevas Segunda Zerpa de Martens, Paula Garcia de Bentancour, María Froila Peile de Müller, Anita Esposito de Bentancour, Jenny Peile de Kehr, Aida Loustaunau de Pozzi, Blanca Peile de Martens, Jenny Kehr de De Benedetti, Elisa de la Fuente de Oestau, Clarita Cabrera de Torres, Adela Müller de Martens, Monona Loustaunau de Karlen, Elena Martens de Gerber, Blanca Pozzi de Urdampilleta, María Luisa S de Borrás, Amelia Rodriguez de Gerber, Tita Ruiz de Laborde, Carmen Icasuriaga de Imbach Manola Peile de Gastelllussarry, Blanca Echeguía de Echamendi, Blanca Gonzalez de Loustaunau, Celina S de Porras, Claudina N. de Martinez, María del Carmen Echamendi de Echeguía, Zcilda S. de Pozzi, Laura D. de Borges, Sra. de Barbieri, Elvira Olace de Burgeois, Elena Barate de Origuela, Zenona Burgeois de Rodriguez, Chela Inthamousou de Zerpa, Isaura Aristimunio de Diaz, Manuela Burgeois de Zerpa y muchisimas otras que escapan a nuestra memoria.

Srtas. Alba y Chola Esposito Artola, Nelly González Berois, Hortensia Peile Cabrera, Nelda y Juanita Echande Artola, Blanca Aguirre Esposito. Elena Bentacur Cabrera, María Cabrera Esteves, María Inés Peile Larre, Rosarito Loustaunau Zerpa María Bentancur Esposito, Coca, Blanca, Maruja y Carola Laborda Bentancur, Estela Aguerre Naranjo, Medaly Loustaunau Cabrera, María Esther y Blanca Silva, Meca Pozzi, Olga, Coca y Dora Imbach Icasuriaga, Blanquita Cuevas, Titi Bentancur, Asucena Martens Zerpa, María Onelia Urdampilleta, Srtas. de Vera, de Barate, de Laborde y otros que no recordamos.

Un concurrente

Por Doroteo Betancour e hijo

La liquidación del martes

Para el dia martes 2 de Abril próximo la firma del epígrafe, viene anunciando la liquidación de vacunos, lanares, yeguarizos. útiles y herramientas por cuenta y órden de la Sucesión Davit Pontet, establecimiento instalado en el cercano paraje de Colonia Cosmopolita.

Los señores Betancour e hijos, en volantes que han venido haciendo circular, han ofrecido amplio detalle de todos los renglones que en el dia señalado serán ofrecidos en subasta pública.

Se recomienda la hacienda, que está en muy buen estado y en plena producción.

Será pués una magnifica oportunidad para la adquisición de hacienda clasificada.

Mañana habrá que atrasar los relojes

Conforme lo hemos venido informando, mañana a las 24 horas habrá que atrasar en 30 minutos los relojes, pués entrará a regir desde ese dia la hora oficial de invierno.

De Arroyo Grande

Cumpleaños

Con motivo de cumplir años la nena Shirley Renée Pérez Mourglia, se realizó en casa de sus padres una linda fiesta infantil, a la cual asistieron las amiguitas. Recibió muchos regalitos y mensajes de felicidad.

Se hicieron los honores a un exquisito chocolate y ricas confituras. Pasaron una tarde de alegre algarabia los amiguitos de la simpática Nenina.

Viajeros

Para Montevideo la señora Martina Peraza de Inthamousson y su hijita Blanca.—Al mismo punto la señora Herminia Barate de Cabrera y su hijo Walter.—A Cardona el señor Tomás Peile en compañía del joven Raúl Herrera.—Luego de pasar una temporada entre nosotros regresó a Montevideo el señor Francisco M. Childe, su señora Blanca Fernández y la señorita Elvira Childe.—Regresó a Buenos Aires la señora Jenny Peile de Kehr, en compañía de su hija la señora Jenny Luisa Kehr de De Benedetti —Visitó la escuela local el señor Subinspector de esta zona, don Enrique Podestá y el señor Secretario Tesorero D. de Enseñanza Primaria, don Carlos M. Saldaña Flores.—Estuvo en Cardona el doctor Luis A. Alvariza.—Regresó de San José el señor Pedro M Laespiga y su señora Blanca Cabrera —Pasó unos días en ésta el joven Atilio Ducos.

Enfermos

Guarda cama la señora Ebriselda B. de Chaves.—Se encuentra enfermo en Cardona, donde fué sometido a una intervención quirúrgica el joven Raúl Herrera.

Agradecimiento

Los deudos de José Torres, profundamente agradecidos.

Corresponsal
Arroyo Grande, Marzo de 1940.

EDICTO de MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 28 del mes de Marzo del año mil novecientos cuarenta a las 9 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don HUMBERTO GOMEZ, domiciliado en esta Villa y doña ELSA RAQUEL ARANDA, domiciliada en esa Villa.

En fé de lo cual intímo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días, como lo manda la ley,

R. I. EGAÑA
Oficial del Estado Civil

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el dia 29 del mes de Marzo del año mil novecientos cuarenta a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don LEONCIO PEDRO VIERA, domiciliado en esta sección y doña BLANCA IDA AGUETE domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho dias como lo manda la ley.

RAUL I. EGAÑA
Oficial Estado del Civil

Nilo B. Viera

NEGOCIOS RURALES
Locales Ferias Ganaderas
Liquidaciones en general

Escritorio calle General Artigas 421.—ROSARIO (R. O.
Teléfono 183

LOCAL SAN JUAN

con PEDRO BIDEGARAY

Viernes 5 de Abril

En lo sucesivo los primeros Viernes de cada mes. Por anotaciones a Amador de Castro en su comercio de San Juan, a Pedro Bidegaray en Piedras Espinosas o al rematador en su escritorio calle Gral Artigas 421—Rosario

LOCAL MORLAN

FERIA GANADERA

Viernes 26 de Abril

Por anotaciones dirígirse a Natalio Viera Paso Morlán, o al rematador en Rosario

4.º Viernes de cada mes

Local Miguelete

en COLONIA MIGUELETE
Feria Ganadera

El Viernes 12 de Abril

Segundo Viernes de cada mes

Colaborador
EMILIO GEYMONAT
en Miguelete

NILO B. VIERA
en Rosario

Local 'EL COLLA'

ex Local Carlos L. Clavijo

instalado en el paraje conocido por Colla próximo a la ciudad de Rosario

Ferias ganaderas mensuales tercer viernes de cada mes, la próxima se llevará a cabo el

El Viernes 19 de Arbil de 1940

Por anotaciones recurrir a nuestro escritorio calle General Artigas 421. ROSARIO Otal.

NILO B. VIERA
Martillero

Héctor Urdampilleta en Estación Cufré

SABADO 20 DE ABRIL

a las diez horas

- - - - El Ganado Lechero, Muebles, Utiles y Herramientas - - - -

El Sábado 30 de Marzo

a las 13 horas

LIQUIDACION de 1440 lanares, cruza fina y merina, por orden del señor ANGEL CUSTODIO NUÑEZ en su Establecimiento de San Juan, próximo al comercio de Amador Castro

Detalle de los lanares a venderse:
400 Ovejas de vientre, 70 borregas, 70 borregos, 100 capones 2 y 4 dientes, 800 ovejas generales

EL SABADO 6 DE ABRIL

a las 13 horas

Remate de una fracción de campo de la Suc. SANDALIO DOMINGUEZ, situada sobre el arroyo Sauce y el Camino Nacional a Colonia, compuesta de 18 hectáreas y metros. También se rematará ese día y por cuenta de la misma Suc. VACUNOS - HERRAMIENTAS - MUEBLES y UTILES

Vea volantes con detalles — Todo al mejor postor

Pido que anoten sus haciendas con anticipación por intermedio de mis colaboradores o directamente pues con 10 días antes de cada feria circulan los catálogos en virtud de hacer una eficaz propaganda

IMPORTANTE LIQUIDACIÓN

postergada

para el dia Lunes 8 de Abril de 1940

Remataré por cuenta y orden del señor **MAXIMO ROTH**, *toda la hacienda que puebla su establecimiento, herramientas, útiles, etc. La hacienda se recomienda por su gran calidad, estado y continuo refinamiento*

Vea volantes con amplios detalles relacionados con esta importante liquidación

Campos en venta

Vendo 200 unidades con población de material, aguadas, montes, 3/4 del campo apto para labranza, en C. de San Juan próximo al camino de Amador Castro. excelente ubicación. Pida informes en mi escritorio.

Vendo 40 a 80 unidades cerca de la Carretera Colonia-Montevideo frente al Km. 130 paraje Cosmopolita. Buenas tierras, apropiado para quinta, granja o cualquier otro destino. Soliciten informes.

Vendo a 2 km. de Rosario una fracción compuesta de 161 unidades apto. para lechería, tiene poca labranza. Disponible en Marzo de 1940.

Vendo 456 unidades de campo pmo. a Estación Jackson con casa de material, aljibe, quesería zótano, baño lanar, a 5 kilómetros de la Estación punto inmejorable, gran parte arable y de pasturas buenas.

Vendo Campo en C. de Polonia, 50 Hectáreas con buenos alambrados y aguadas, sin población. Facilidades de pago. Pida informes en mi escritorio

Vendo 920 unidades de campo en duraznito, (Soriano) a 25 kilómetros de Estación Drable tierras buenas para pastoreos o agricultura, disponible. Buenos alambrados, con aguadas y montes naturales.

Vendo 30 unidades sobre la Carretera Colonia-Montevideo sobre el Km. 131, buenas tierras y con poblaciones de material. Un buen negocio

Vendo en Rincón del Rey 4.a sección 82 unidades campo apto para agricultura, no tiene mejoras. Solicite informes a mi escritorio.

Vendo 1543 hectáreas en Mahantiales fraccionada en 9 lotes campo apto para agricultura y ganadería, muy buenas tierras. Pida informes en mi escritorio,

Vendo 1 carro de carga para 8.000 kilos como nuevo, 5 elásticos, 1 segadora Mc Cormik Deering en perfecto estado. Consulten precios

Vendo 200 unidades próximo a Est. Barker, buenas poblaciones, excelentes tierras, molinos, monte artificial, todo arable, buen precio. Es una excelente oportunidad.

Remate de dos fracciones de campo en San Juan de la Suc. Dámaso Daniel Carbajal, 1 de 96 Hta. 8563 mts y la 2.a 86 hta. 8672 mts.

El Viernes 5 de Abril 1940

Remate que efectuaré conjuntamente con nuestra feria del local SAN JUAN

Próximamente mayores detalles disponible en Abril de 1941

Vendo 101 unidades próximo a Estación Barker, población, montes, buenas aguadas y alambrados. Muy buen negocio. Por más datos a mi escritorio.

Vendo en San Juan próximo al comercio de A. de Castro buena fracción de campo 185 unidades apto para agricultura o ganadería, buenas tierras excelente ubicación. Solicite informes en mi escritorio General Artigas 421, Rosario